

Výroční zpráva
Annual Report

2012

OTE 

**OTE, a.s., je subjektem aktivním
jak v ČR, tak v Evropě, a konkrétně
přispívá k vytvoření jednotného
trhu s elektřinou v rámci celé
Evropské unie.**

OTE, a.s. has been active in the CR
and across Europe in its efforts
to contribute to the creation of an
integrated EU energy market.

Obsah

Contents

2	Úvodní slovo předsedy představenstva	Opening Statement of the Chairman of the Board of Directors
6	Profil společnosti	Company Profile
8	Finanční a provozní ukazatele	Financial and Operating Indicators
10	Významné události roku 2012	2012 Highlights
14	Očekávaný vývoj, cíle a záměry	Projected Developments, Goals and Targets
19	Zpráva představenstva společnosti OTE, a.s., o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku k 31. 12. 2012	Report of OTE's Board of Directors on Company Operations and Assets at 31 December 2012
31	Základní kapitál, akcionáři společnosti	Registered Capital, Company Shareholders
33	Statutární orgány a vedení společnosti	Statutory Bodies and Company Management
36	Zpráva dozorčí rady	Report of the Supervisory Board
37	Zpráva o auditu	Auditor's Report
39	Rozvaha v plném rozsahu	Balance Sheet in Full Format
44	Výkaz zisku a ztráty v plném rozsahu	Profit and Loss Account in Full Format
46	Příloha účetní závěrky	Notes to Financial Statements
61	Organizační struktura	Organization Structure
62	Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami podle ustanovení § 66a obchodního zákoníku	Report on Related Parties pursuant to Section 66a of the Commercial Code
68	Zpráva nezávislého auditora	Independent Auditor's Report
72	Rejstřík pojmů a zkratk	Terms and Acronyms
73	Identifikační a kontaktní údaje	Identification and Contact Information

Note: Czech convention has been applied to all Czech/English figures and tables contained in this report, which means that a decimal comma is used instead of decimal point and thousands are separated by a space instead of a comma.

Úvodní slovo předsedy představenstva

Opening Statement of the Chairman of the Board of Directors

Vážení obchodní partneři,

OTE, a.s., završila v roce 2012 deset let probíhající rozvoj a stala se centrálním místem pro zpracování datových toků a navazujícího zúčtování pro trh s elektřinou a plynem.

Obrat společnosti a další ekonomické ukazatele prezentované v této Výroční zprávě jsou velmi pozitivní. Výsledky trhu, které dále podrobně komentuje Roční zpráva o trhu s elektřinou a plynem za rok 2012, ukazují, že do obchodu s energií plně pronikly tržní principy a přirozeným způsobem napomáhají regulaci v tomto odvětví.

O obchodní činnost nejen na území České republiky je vysoký zájem. Likvidita spojeného tržiště České republiky, Slovenska a Maďarska předčila veškerá očekávání. Mechanismus spojení tržních oblastí napomáhá k optimálnímu využití přeshraničních přenosů, má pozitivní vliv na likviditu trhu a je pozitivně přijímán jeho účastníky.

Změna dodavatele je pro zákazníky zcela běžnou činností v případě, že je zaujme nabídka jiného z obchodníků.

OTE, a.s., pro dosažení těchto výsledků vykonala velmi mnoho práce a naše výsledky jsou inspirací pro stále více operátorů trhu z jiných zemí.

Rejstřík účtů emisních povolenek doznal v roce 2012 změnu přechodem na nový systém obchodování s touto komoditou v Evropě. OTE, a.s., našla svoji novou roli při podpoře evidence držitelů účtů povolenek a při dražbách povolenek. Zhodnotíme tak zkušenosti získané v minulých obchodovacích obdobích.

Esteemed Business Partners:

In 2012 OTE, a.s. completed the decade-long development and became the central place for processing data flows and performing the related settlement for the electricity and gas markets.

The Company's turnover and other economic indicators presented in this Annual Report are very favourable. The market results, commented on in more detail in the Year Report on the Electricity and Gas Markets in the Czech Republic for 2012, demonstrate that market rules have been fully implemented in energy trading and help regulate the sector in a natural way.

Demand for trading not only in the Czech Republic, Slovakia and Hungary is high. Liquidity of the coupled markets surpassed all expectations. The mechanism of integrated market areas facilitates optimum utilizations of cross-border exchanges, has a positive effect on market liquidity and is well accepted by its participants.

Change of supplier is a routine process for customers in the event they are interested in another trader's offer.

To achieve these results, OTE, a.s. has made tremendous efforts and its accomplishments have become increasingly inspirational for a growing number of market operators in other countries.

The Registry for emission allowances accounts underwent a major change in 2012 due to its transition to a new system of trading this commodity in Europe. OTE, a.s. found a new role in providing support for registration of allowance account holders and organizing auctions of allowances. This allows for making use of experience gained in previous trading periods.

Každodenní zúčtování odchylek skutečných dodávek a smluvních hodnot je původní činností OTE, a.s., v České republice. Za tím účelem udržovaná databáze spotřebních a výrobních míst bude dále využívána také pro realizaci výplaty podpory výrobcům energie z obnovitelných zdrojů. Poslední měsíce minulého roku byly věnovány přípravě informačního systému na podporu činnosti OTE, a.s., jako centrálního zúčtovacího místa podpory. Základním principem řešení je automatizace zpracování a přenesení obsluhy této aplikace na uživatele, tedy jednotlivé výrobce. Nezbytným předpokladem tohoto řešení je:

- sjednotit různé databáze výrobců dosud vytvořené a udržované jednotlivými provozovateli distribučních soustav a přenosové soustavy,
- připravit očekávaných 25 tisíc výrobců s různou úrovní počítačové gramotnosti na zabezpečený elektronický přístup k informačnímu systému OTE, a.s.,
- eliminovat nová finanční rizika OTE, a.s., která vznikají v důsledku mimořádného nárůstu obratu, nízké předvídatelnosti výroby z obnovitelných zdrojů a nestabilitu právního rámce pro podporu mechanismu podpory výroby z obnovitelných zdrojů,
- připravit průběžné financování potřeb spojených s výplatou podpory v kombinaci čerpání dotace státního rozpočtu, zdrojů ze zúčtování s provozovateli distribučních soustav a komerčního úvěru.

Následující obsah výroční zprávy potvrzuje, že hospodaření společnosti bylo v roce 2012 tak jako v letech předchozích zdravé a probíhalo v souladu s plánem. Společnost generovala dostatek finančních zdrojů na svůj rozvoj.

OTE's original core activity in the Czech Republic has been daily settlement of imbalances between actual deliveries and contracted volumes. The database of consumption and production points, maintained for this purpose, will be used also for incentives paid to producers of energy from renewable sources. In the last months of 2012 the Company prepared its information system for its role as the central settlement place for incentive payments. The key principle of the applied solution is automation of data processing and passing implementation of this application on to users, i.e. energy producers. The prerequisites for this solution are:

- Integration of various producers' databases currently maintained and created by separate operators of distribution systems and the transmission system,
- Getting the expected 25 thousand producers at varying levels of computer literacy ready for secured electronic access to OTE's information system,
- Elimination of new financial risks for OTE arising from an extraordinary increase in turnover, low predictability of production of energy from renewable sources and volatility of the legal framework for support of the mechanism of incentives for generation of energy from renewable sources,
- Preparation of ongoing funding of the needs pertaining to incentives payments, comprising the combination of state budget subsidies, sources from the settlement with distribution system operators and commercial loans.

The contents of the Annual Report below is evidence that the Company's 2012 financial performance was as sound as in previous years and complied with the business plan. The Company generated sufficient financial sources for its growth.

Úvodní slovo předsedy představenstva
Opening Statement of the Chairman of the Board of Directors

V roce 2012 došlo také k vnitřní reorganizaci společnosti s cílem uspořádat vnitropodnikové řízení tak, aby byly personálně a organizačně zajištěny nové procesy od počátku roku 2013. Prvořadým úkolem roku 2013 bude stabilizace činnosti centrálního zúčtovacího místa podpory výrobcům energie z obnovitelných zdrojů. Na poli mezinárodního obchodu s elektřinou se OTE, a.s., stala rovnocenným podílníkem ve společenství spotových komoditních burz zemí západní Evropy. V souvislosti s tím je druhým hlavním úkolem nastávajícího roku další přínos OTE, a.s., k integraci obchodu s elektřinou v rámci Evropy a návazně i rozvoji trhu s elektřinou a plynem v České republice.

Již první měsíce roku 2013 ukazují, že OTE, a.s., je na správné cestě a je schopna naplnit očekávání účastníků trhu s elektřinou a plynem v ČR.



Ing. Jiří Štastný
předseda představenstva

In addition, the Company's internal structure was reorganized with the aim to ensure that new processes can be managed from the start of 2013 in terms of personnel and organization. The key task in 2013 is to stabilize activities of the central settlement place for incentives paid to producers of energy from renewable sources. In the segment of international energy trading, OTE, a.s. has become an equal stakeholder in the community of commodity spot exchanges in Western European countries. As a result, the second priority set for this year is to ensure OTE's contribution to the continuing integration of electricity trading in Europe and subsequently the development of the electricity and gas market in the Czech Republic.

The first months of 2013 have already shown that OTE, a.s. is on the right path and is capable of meeting the expectations of electricity and gas market participants in the Czech Republic.



Ing. Jiří Štastný
Chairman of the Board of Directors

**Společnost OTE, a.s., byla založena
dne 18. 4. 2001 jako akciová
společnost, jejímž zakladatelem
a jediným akcionářem
je stát Česká republika.**

OTE, a.s. was founded on 18 April
2001 as a joint-stock company
by the Czech state, which is the
Company's sole shareholder.

Profil společnosti

Company Profile

Společnost OTE, a.s., byla založena dne 18. 4. 2001 jako akciová společnost, jejímž zakladatelem a jediným akcionářem je stát Česká republika. Výkon akcionářských práv provádí z pověření státu Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky. Původní obchodní firma společnosti – Operátor trhu s elektřinou, a.s. – byla v roce 2009 změněna na OTE, a.s., a to v souvislosti s novou úlohou v oblasti plynárenství.

Základní kapitál společnosti činí 340 mil. Kč.

Od roku 2002 plní OTE, a.s., nezastupitelnou roli v rámci sektoru energetiky České republiky, a to zejména při zúčtování a finančním vypořádání odchylek, tj. rozdílů mezi sjednaným a skutečně odebraným nebo vyrobeným množstvím elektřiny účastníků trhu s elektřinou. Současně je organizátorem krátkodobého trhu s elektřinou a ve spolupráci s provozovatelem přenosové soustavy také vyrovnávacího trhu s regulační energií. V roce 2010 se OTE, a.s., stala také organizátorem trhu s plynem a zúčtovává odchylky v plynárenství.

Hlavním předmětem činnosti společnosti, zakotveným v § 20a zákona č. 458/2000 Sb. – energetický zákon ve znění pozdějších předpisů, je zejména:

- Vyhodnocování, zúčtování a vypořádání odchylek mezi sjednanými a skutečnými dodávkami a odběry elektřiny nebo plynu.
- Organizování krátkodobého trhu s elektřinou a krátkodobého trhu s plynem a ve spolupráci s provozovatelem přenosové soustavy organizování vyrovnávacího trhu s regulační energií.
- Zpracovávání měsíční a roční zprávy o trhu s elektřinou a měsíční a roční zprávy o trhu s plynem v České republice.
- Zpracovávání zprávy o budoucí očekávané spotřebě elektřiny a plynu a o způsobu zabezpečení rovnováhy mezi nabídkou a poptávkou elektřiny a plynu.
- Zpracovávání podkladů pro návrh Pravidel trhu s elektřinou a Pravidel trhu s plynem.
- Zajišťování skutečných hodnot dodávek a odběrů elektřiny nebo plynu pro účastníky trhu.
- Zajišťování zpracování typových diagramů dodávek v součinnosti s provozovatelem distribučních soustav.
- Zpracování obchodních podmínek operátora trhu pro elektroenergetiku a pro plynárenství.
- Zúčtování a vypořádání regulační energie nebo vyrovnávacího plynu včetně zúčtování při stavech nouze.

K zajištění činností operátora trhu provozuje společnost informační systém, jehož prostřednictvím je realizován krátkodobý trh

OTE, a.s., was founded on 18 April 2001 as a joint-stock company by the Czech Republic's government, which is the Company's sole shareholder. The Czech Ministry of Industry and Trade is authorized by the government to exercise the shareholders' rights. In connection with OTE's new role in the gas sector, the Company's original business name – Operátor trhu s elektřinou, a.s. – was changed to OTE, a.s., in 2009.

The Company's registered capital totals CZK 340 million.

Since 2002, OTE has played an irreplaceable role in the Czech Republic's power sector, namely in the financial settlement of imbalances, i.e. differences between contracted and consumed or generated volumes of electricity by the electricity market participants. In addition, OTE organizes the short-term electricity market and, in cooperation with the transmission system operator, the balancing market with regulating energy. In 2010, OTE also became the gas market organizer that carries out settlement of imbalances in the gas sector.

The Company's core operations pursuant to Section 20a of Act No. 458/2000 Coll. – Energy Act, as amended, comprise in particular:

- Evaluation and financial settlement of imbalances between contracted and metered supply and consumption of electricity or gas.
- Organization of the short-term electricity market and the short-term gas market; organization of the balancing market with regulating energy in cooperation with the transmission system operator.
- Preparation of monthly and yearly reports on the electricity market and monthly and yearly reports on the gas market in the Czech Republic.
- Preparation of reports on projected electricity and gas consumption and the method of ensuring balanced electricity and gas supply and demand.
- Preparation of documents for draft Electricity Market Rules and Gas Market Rules.
- Providing real values of electricity or gas supply and consumption for market participants.
- Ensuring processing of load profiles for supply in collaboration with distribution system operators.
- Drafting the Market Operator's business terms for the power and gas sectors.
- Settlement of regulating energy or balancing gas, including settlement during emergencies.

s elektřinou, krátkodobý trh s plynem a vypořádání odchylek subjektů zúčtování. V souvislosti s rozvojem trhu s energiemi a nově vznikajícími požadavky na fungování Centrálního systému operátora trhu je jeho infrastruktura průběžně aktualizována a doplňována o nové funkce.

Tyto činnosti jsou podle energetického zákona vykonávány jako činnosti regulované.

Od roku 2004, kdy se OTE, a.s., stala dle zákona č. 695/2004 Sb., správcem rejstříku obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů, společnost zajišťuje evidenci provozovatelů a jejich zařízení, která mají vliv na emise, tj. zejména přiděluje a vyřazuje povolenky v souladu s národním alokačním plánem, registruje jejich transakce a komunikuje s centrálním rejstříkem Evropské unie. Od října 2008 je rejstřík připojen do Kjótského schématu, jehož Mezinárodní evidenci transakcí (ITL) provozuje sekretariát Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu.

Činnosti vyplývající z úlohy správce rejstříku obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů jsou vykonávány jako činnosti neregulované.

To ensure the Market Operator's functions, OTE operates an information system for organizing the short-term electricity market, the short-term gas market, and settlement of imbalances of subjects of settlement. The Company continually updates its infrastructure and adds new functionalities in line with the development of the energy markets and related new requirements for the operation of the Market Operator's Central System.

The foregoing operations are regulated pursuant to the Energy Act.

Since 2004 when OTE was appointed the administrator of the Registry for trading greenhouse gas emission allowances pursuant to Act No. 695/2004 Coll., the Company has maintained records of operators and their installations that have an impact on emissions; specifically, OTE allocates and surrenders allowances in accordance with the National Allocation Plan, registers transactions and communicates with the central Union Registry. Since October 2008, the Registry has been integrated with the Kyoto scheme, whose International Transactions Log (ITL) is operated by the Secretariat of the United Nations Framework Convention on Climate Change.

Operations arising from the tasks of the administrator of the Registry for trading greenhouse gas emission allowances are not regulated.

Finanční a provozní ukazatele
Financial and Operating Indicators

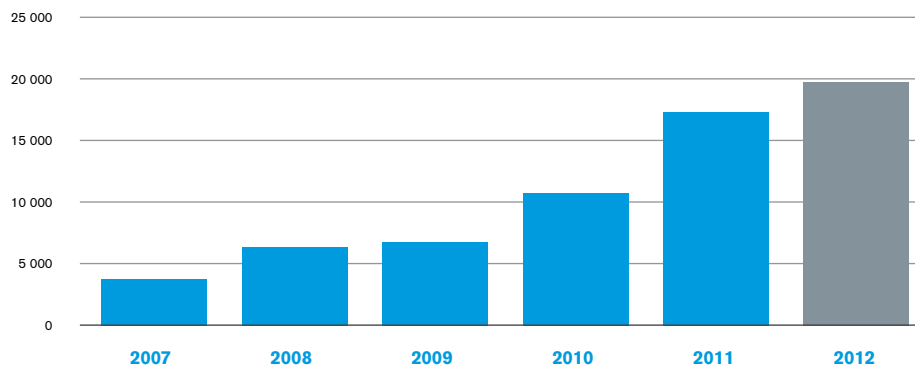
Finanční a provozní ukazatele

Financial and Operating Indicators

		2012	2011	2010	2009	2008	2007
Aktiva netto (pasiva) celkem • Total net assets	tis. Kč • TCZK	3 972 214	3 070 793	2 233 918	1 589 090	1 225 489	1 162 738
Dlouhodobý majetek (netto) • Fixed assets (net)	tis. Kč • TCZK	175 143	175 947	197 539	207 068	76 008	94 620
Oběžná aktiva (netto) • Current assets (net)	tis. Kč • TCZK	3 794 323	2 891 928	2 033 615	1 380 597	1 145 819	1 059 792
Ostatní aktiva (netto) • Other assets (net)	tis. Kč • TCZK	2 748	2 918	2 764	1 425	3 662	8 326
Vlastní kapitál • Equity	tis. Kč • TCZK	540 931	488 382	384 247	282 949	291 761	263 932
z toho: • of which:							
Základní kapitál • Registered capital	tis. Kč • TCZK	340 000	270 000	270 000	80 000	80 000	80 000
Cizí zdroje • Liabilities	tis. Kč • TCZK	2 552 696	1 896 906	1 849 616	1 306 079	933 680	898 565
Ostatní pasiva • Other liabilities	tis. Kč • TCZK	878 587	685 505	55	62	48	241
Výnosy celkem • Total revenues	tis. Kč • TCZK	19 827 467	17 351 339	10 748 908	6 818 007	6 395 667	3 769 297
z toho: • of which:							
Tržby z prodeje služeb • Revenues from sale of services	tis. Kč • TCZK	614 523	410 628	406 792	292 851	306 498	292 859
Výnosy z odchylek a krátk. trhu • Revenues from imbalances and short-term market	tis. Kč • TCZK	18 954 382	16 749 545	10 251 779	6 464 534	6 060 059	3 457 623
Náklady celkem • Total expenses	tis. Kč • TCZK	19 723 862	17 216 618	10 622 437	6 826 000	6 357 756	3 720 328
Provozní náklady • Operating expenses	tis. Kč • TCZK	520 945	284 537	286 737	311 455	285 753	256 062
z toho: • of which:							
Výkonová spotřeba • Production consumption	tis. Kč • TCZK	186 451	177 395	165 379	204 320	197 673	166 455
Osobní náklady • Personnel expenses	tis. Kč • TCZK	50 380	41 056	40 800	37 594	35 279	34 471
Odpisy • Amortization/depreciation	tis. Kč • TCZK	67 065	62 992	77 120	41 782	51 913	53 380
Finanční náklady • Financial expenses	tis. Kč • TCZK	252 847	185 408	85 710	50 861	11 943	6 638
Provozní výsledek hospodaření • Operating profit/loss	tis. Kč • TCZK	100 755	129 062	121 875	-17 284	20 858	38 031
Výsledek hospodaření před zdaněním • Profit/loss before taxes	tis. Kč • TCZK	103 605	134 721	126 471	-7 761	37 911	48 969
Výsledek hospodaření za účetní období • Profit/loss for the year	tis. Kč • TCZK	84 422	107 389	101 783	-6 736	29 533	36 769
Vybrané finanční ukazatele • Selected financial indicators							
Běžná likvidita • Current liquidity	%	150 %	154 %	110 %	106 %	123 %	120 %
Rentabilita vlastního kapitálu • Return on equity	%	16 %	22 %	26 %	-2 %	10 %	14 %
Evidenční stav pracovníků • Recorded headcount	počet • number	39	32	36	35	33	34

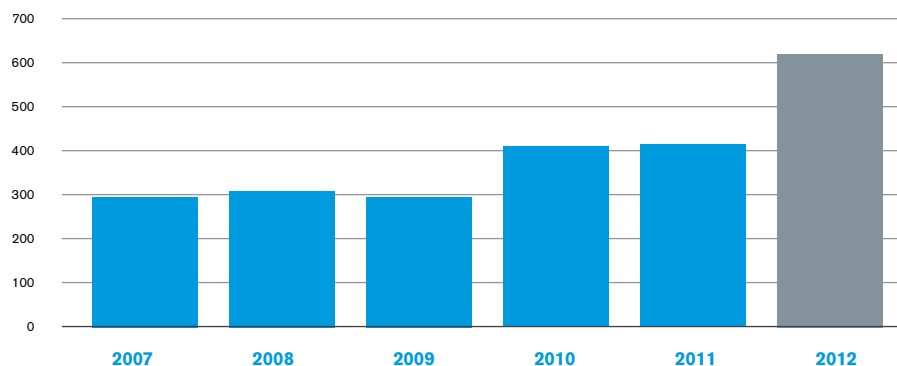
CELKOVÉ VÝNOSY V LETECH 2007–2012 (V MIL. KČ)

TOTAL REVENUES, 2007–2012 (IN CZK MILLION)



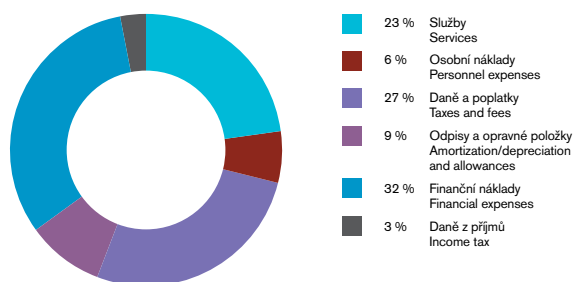
TRŽBY Z PRODEJE SLUŽEB V LETECH 2007–2012 (V MIL. KČ)

REVENUES FROM SALE OF SERVICES, 2007–2012 (IN CZK MILLION)



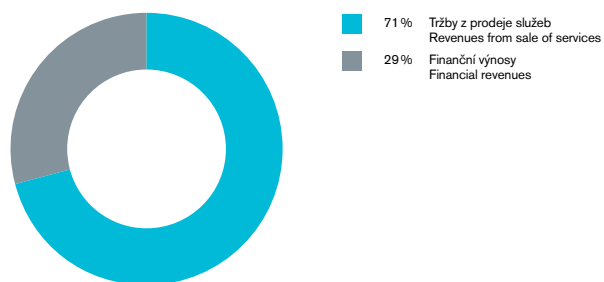
STRUKTURA NÁKLADŮ V ROCE 2012 (%)

EXPENSES IN 2012 (%)



STRUKTURA VÝNOSŮ V ROCE 2012 (%)

REVENUES IN 2012 (%)



Významné události roku 2012

2012 Highlights

ZAVEDENÍ ZÁPORNÝCH CEN NA DENNÍM TRHU S ELEKTRINOU

V únoru 2012 byla v informačním systému CS OTE zavedena úprava pro umožnění zadávání pokynů na denním trhu s elektřinou za záporné ceny a dále mechanismus druhé aukce, vyhlášené v případě překročení definovaných cenových limitů. Tuto změnu provedla OTE, a.s., ve spolupráci s organizátorem denního trhu na Slovensku, společností OKTE, a.s., a regulátory obou zemí. Cílem bylo sblížení podmínek obchodování na denním trhu s elektřinou s podmínkami obchodování v západní Evropě.

UKONČENÍ OBCHODOVÁNÍ KORLEA INVEST, A.S.

Dne 5. 3. 2012 byly na žádost společnosti KORLEA INVEST, a.s., zahájeny kroky k převedení odběrných a předávacích míst, u kterých je tato společnost registrována jako dodavatel elektřiny a příslušný subjekt zúčtování do režimu dodavatele poslední instance. Dodávka prostřednictvím dodavatele poslední instance pak byla zahájena dne 6. 3. 2012. Obdobný postup byl proveden také v případě odběrných míst na trhu s plynem, kde byla dodávka prostřednictvím dodavatele poslední instance zahájena dne 9. 3. 2012. Společnost KORLEA INVEST, a.s., své závazky vůči OTE, a.s., průběžně hradila a poskytnuté finanční zajištění nebylo překročeno.

NOVELA ZÁKONA O PODPOŘE VÝROBY ELEKTRINY Z OBNOVITELNÝCH ZDROJŮ ENERGIE

Dne 30. května 2012 byl ve Sbírce vydán zákon č. 165/2012 Sb., o podporovaných zdrojích energie a o změně některých zákonů, který pro operátora trhu od 1. 1. 2013 stanovil roli zúčtovacího místa pro výplatu podpory elektřiny, tepla a biometanu z obnovitelných zdrojů energie, druhotných energetických zdrojů, vysokoučinné kombinované výroby elektřiny a tepla a decentrální výroby elektřiny. Souběžně s novelizací zákona probíhala příprava implementace změn informačního systému CS OTE pro administraci výplaty podpory. K 1. 8. 2012 došlo ke změně organizační struktury OTE, a.s., a vytvoření odboru Správy podporovaných zdrojů energie. Informační systém byl výrobcům energie z podporovaných zdrojů otevřen pro registraci dne 3. prosince 2012.

INTRODUCTION OF NEGATIVE PRICES ON THE DAY-AHEAD ELECTRICITY MARKET

In February 2012 the CS OTE system was modified to allow for submitting bids at negative prices to the day-ahead market and also to launch the second auction mechanism in the event of exceeding defined price limits. OTE implemented the changes in cooperation with Slovakia's day-ahead market organizer, OKTE, a.s., and both countries' regulators with the aim to harmonize the trading conditions on the day-ahead electricity market with trading conditions in Western Europe.

TERMINATION OF TRADING WITH KORLEA INVEST, A.S.

At the request of KORLEA INVEST, a.s., steps were initiated on 5 March 2012 to transfer points of delivery/transfer at which the Company was registered as the electricity supplier and balance responsible party to the last instance supplier regime. Deliveries in the last instance supplier regime commenced on 6 March 2012. A similar procedure was applied for points of delivery on the gas market where deliveries in the last instance supplier regime commenced on 9 March 2012. Meanwhile, KORLEA INVEST, a.s., continued to meet its obligations to OTE, a.s., whereby the provided financial security was not exceeded.

AMENDMENT TO THE LAW ON SUPPORTED ELECTRICITY GENERATION FROM RENEWABLE ENERGY SOURCES

On 30 May 2012, Act No. 165/2012 Coll., on Supported Energy Sources and Amendments to Certain Acts was published in the Collections of Acts, assigning the Market Operator as of 1 January 2013 the role of the settlement place for incentives paid for electricity, heat and biomethane from renewable energy sources, secondary energy sources, high-efficiency combined production of electricity and heat, and decentralized electricity generation. In conjunction with the amendment, preparations were made for the implementation of changes in the CS OTE information system for administering the incentive payments. On 1 August 2012, OTE's organizational structure was modified and a new Supported Energy Sources Administration department was set up. The information system was made available for registration of installations generating energy from supported sources as of 3 December 2012.

PROPOJENÍ DENNÍHO TRHU S ELEKTŘINOU ČR, SR A MAĎARSKA

Dne 11. září 2012 byl úspěšně završen projekt propojení českého, slovenského a maďarského denního trhu s elektřinou na principu implicitní alokace přeshraničních kapacit (tzv. CZ SK–HU Market Coupling) a bylo zahájeno obchodování pro první den dodávky 12. září 2012. Na projektu, který započal 30. května 2011 podepsáním smlouvy o spolupráci na projektu zúčastněnými stranami (Memorandum of Understanding), společně pracovali organizátoři trhu (OTE, OKTE a HUPX) a provozovatelé přenosových soustav (ČEPS, SEPS a MAVIR) s podporou příslušných ministerstev a národních regulačních úřadů (ERÚ, ÚRSO a MEH). Výše zmíněná implicitní aukce využívá pro vyhodnocení denního trhu mechanismus, který je v souladu s algoritmem používaným v západní Evropě, tzv. CWE regionu.

PŘECHOD NÁRODNÍHO REJSTŘÍKU EMISNÍCH POVOLENEK DO JEDNOTNÉHO REJSTŘÍKU UNIE

Rok 2012 byl z pohledu provozu národního rejstříku významný přechodem do jednotného Rejstříku Unie. Samotný přechod na Rejstřík Unie, který byl již od ledna 2012 otevřen pro provozovatele letadel, proběhl v několika krocích v období od 14. května 2012, kdy bylo omezeno užívání národních rejstříků, do 20. června 2012, kdy byl Rejstřík Unie plně aktivován a obsahoval také účty provozovatelů zařízení a osobní vkladové účty. Tyto účty byly přeneseny z původních národních rejstříků.

VÝVOJ OBCHODOVÁNÍ NA TRHU S ELEKTŘINOU A PLYNEM

Objem obchodů s elektřinou uzavřených na denním trhu za rok 2012 dosáhl ročního maxima ve výši 10 971 GWh, což znamenalo meziroční nárůst o více než 20 % oproti roku 2011, kdy účastníci obchodování uzavřeli obchody ve výši 9 060 GWh.

Dosažený objem obchodů na denním spotovém trhu OTE, organizovaném v rámci propojeného denního trhu ČR–SR, představoval již téměř 20 % tuzemské netto spotřeby elektřiny.

Na rozdíl od denního trhu s elektřinou, došlo v roce 2012 na vnitrodenním trhu s elektřinou a na vnitrodenním trhu s plynem k poklesu obchodů. Na vnitrodenním trhu s elektřinou bylo zobchodováno 328 GWh elektřiny, to je v porovnání s rokem 2011 pokles zobchodovaného objemu o 13 %. Na vnitrodenním trhu s plynem bylo zobchodováno 119 GWh plynu, jedná se tedy o 37% meziroční pokles zobchodovaného množství plynu.

COUPLING OF CZECH, SLOVAK AND HUNGARIAN DAY-AHEAD ELECTRICITY MARKETS

11 September 2012 marked the successful completion of coupling the Czech, Slovak and Hungarian day-ahead electricity markets on the basis of implicit allocation of cross-border capacity (CZ SK HU Market Coupling); trading was launched for the first delivery day of 12 September 2012. The project, which started on 30 May 2011 by signing the Memorandum of Understanding by the participating parties, was the result of collaboration of market operators (OTE, OKTE and HUPX) and transmission system operators (ČEPS, SEPS and MAVIR), with the support of relevant ministries and national regulatory authorities (ERÚ, ÚRSO, MEH). For evaluation of the day-ahead market, the aforementioned implicit auction applies a mechanism in compliance with the algorithm used in the CWE region.

TRANSITION OF THE REGISTRY FOR GREENHOUSE GAS EMISSION ALLOWANCES TRADING TO THE UNION REGISTRY

In respect of the National Registry operation, 2012 was a significant year due to its transition to the integrated Union Registry. The transition to the Union Registry, which opened for aircraft operators in January 2012, was performed in several steps taken from 14 May 2012, when the use of national registries was restricted, to 20 June 2012, when the Union Registry was fully activated, comprising also accounts of installation operators and personal holding accounts transferred from their original national registries.

TRENDS IN TRADING ON THE ELECTRICITY AND GAS MARKETS

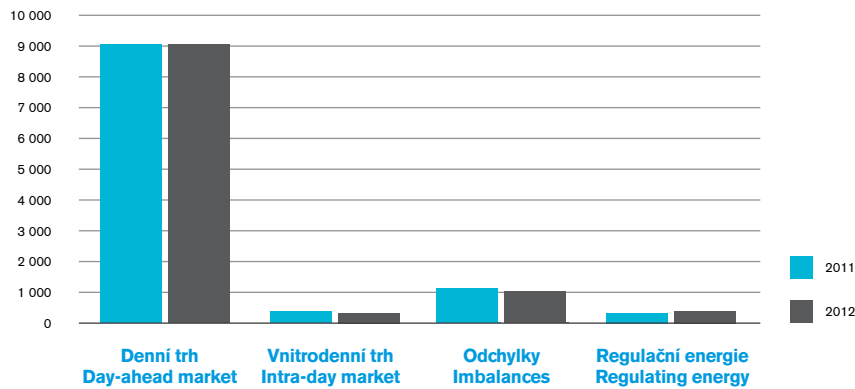
The volume of electricity traded on the day-ahead market in 2012 rose to an annual high of 10,971 GWh, accounting for more than 20% increase year-on-year. In 2011 the total volume of trading amounted to 9,060 GWh.

The volume of transactions on OTE's day-ahead spot market, organized within the scope of the coupled Czech-Slovak day-ahead market, accounted for nearly 20% of net domestic electricity consumption.

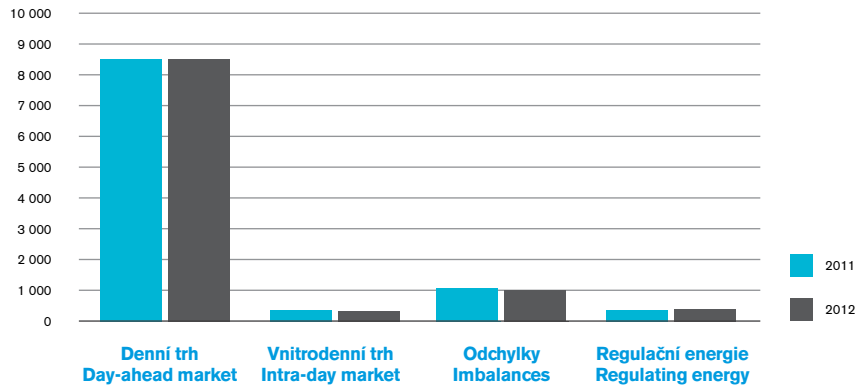
In contrast to the day-ahead electricity market, volumes of transactions on the intra-day electricity market and the intra-day gas market declined in 2012. A total of 328 GWh of electricity was traded on the intra-day electricity market, a drop of 13% compared to 2011. A total of 119 GWh of gas was traded on the intra-day gas market, representing a 37% drop year-on-year.

Významné události roku 2012
2012 Highlights

VYPOŘÁDANÉ OBJEMY DODÁVEK ELEKTRINY 2011–2012 (GWh) SETTLED VOLUMES OF ELECTRICITY SUPPLY IN 2011–2012 (GWh)

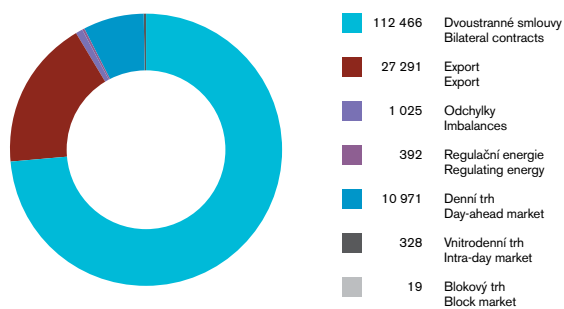


VYPOŘÁDANÉ OBJEMY ODBĚRŮ ELEKTRINY 2011–2012 (GWh) SETTLED VOLUMES OF ELECTRICITY CONSUMPTION IN 2011–2012 (GWh)



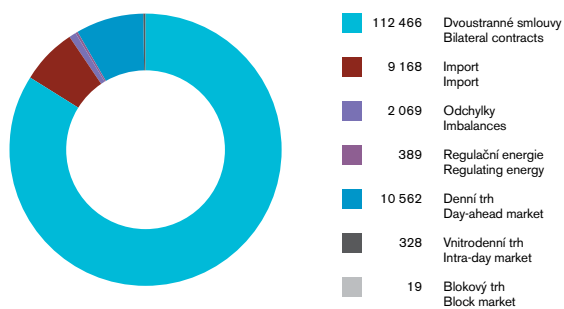
STRUKTURA REGISTROVANÝCH OBJEMŮ
ELEKTRINY V ROCE 2012 – DODÁVKY (GWh)

STRUCTURE OF REGISTERED ELECTRICITY
DELIVERIES IN 2012 (GWh)



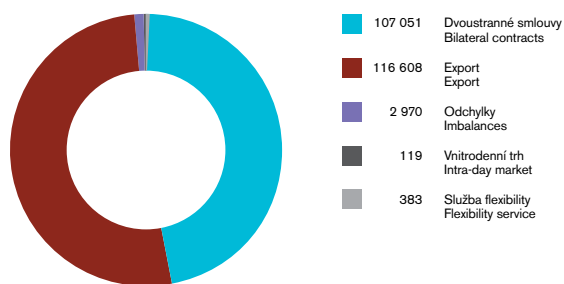
STRUKTURA REGISTROVANÝCH OBJEMŮ
ELEKTRINY V ROCE 2012 – ODBĚRY (GWh)

STRUCTURE OF REGISTERED ELECTRICITY
PURCHASES IN 2012 (GWh)



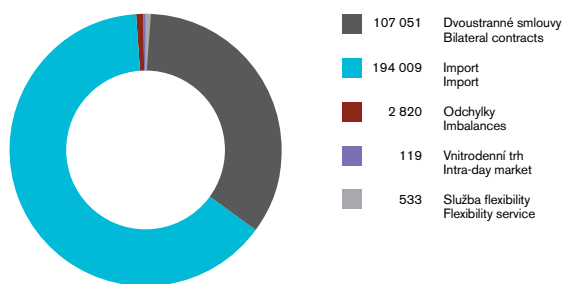
STRUKTURA REGISTROVANÝCH OBJEMŮ
PLYNU V ROCE 2012 – DODÁVKY (GWh)

STRUCTURE OF REGISTERED GAS DELIVERIES
IN 2012 (GWh)



STRUKTURA REGISTROVANÝCH OBJEMŮ PLYNU
V ROCE 2012 – ODBĚRY (GWh)

STRUCTURE OF REGISTERED GAS PURCHASES
IN 2012 (GWh)



Očekávaný vývoj, cíle a záměry

Projected Developments, Goals and Targets

Rozvoj trhu s elektřinou a plynem, zajištění transparentního prostředí a podpora účastníkům obou trhů v České republice patří mezi hlavní úkoly společnosti OTE, a.s., a to v souladu s požadavky stanovenými energetickým zákonem a navazující legislativou. Energetický zákon definuje základní činnosti naší společnosti, kterými jsou zejména výpočet odchylek mezi smluvními a skutečnými hodnotami elektřiny a plynu, administrace změny dodavatele pro koncové spotřebitele těchto komodit a provoz platformy pro organizované krátkodobé obchodování s elektřinou a plynem, kde OTE vystupuje jako centrální protistrana uzavřených obchodů. Od roku 2013 zajišťuje operátor trhu rovněž výplatu podpory obnovitelných zdrojů energie v souladu s požadavky stanovenými zákonem č. 165/2012 Sb., o podporovaných zdrojích energie. Významnou úlohu správce národního rejstříku sehrává naše společnost také v evropském systému obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů EU ETS (The EU Emissions Trading Scheme).

Trh s elektřinou a plynem patří mezi nejdynamičtější rostoucí komoditní trhy v Evropě. Dynamika růstu je podpořena procesy liberalizace, spojenými s právem na změnu dodavatele dané komodity, a nárůstem přeshraničního obchodování. Je proto nezbytné, v souladu s vývojovými trendy na evropském energetickém trhu, průběžně systémy operátora trhu modernizovat a rozšiřovat a plnit náročné úkoly, pro které byl operátor trhu ustanoven. V nadcházejícím období bude OTE svůj rozvoj zaměřovat především na následující témata:

- Vytvoření jednotného trhu s elektřinou,
- Vytvoření jednotného trhu s plynem,
- Implementace inteligentního měření elektřiny a plynu,
- Činnost OTE v rámci jednotného Rejstříku Unie a aukce emisních povolenek.

JEDNOTNÝ TRH S ELEKTŘINOU

Integrace evropských regionálních trhů s elektřinou je nezbytná k vytvoření jednotného trhu s elektřinou v EU v roce 2014, tak jak bylo definováno závěry jednání Evropské rady ze 4. února 2011. Propojení národních trhů s elektřinou formou implicitní alokace kapacit přispívá zejména ke zlepšení tržních podmínek obchodu s elektřinou v participujících zemích, ke zvýšení likvidity a snížení volatility cen na organizovaných denních trzích, a v neposlední řadě k efektivnímu využívání kapacit přeshraničních vedení. Ve spolupráci s národními regulačními úřady, organizátory denních trhů a provozovateli přenosových soustav je implicitní alokace

OTE's key tasks comprise ensuring further growth of the electricity and gas markets, transparency of the business environment and support for participants in both markets in the Czech Republic, pursuant to the requirements laid down in the Energy Act and related legislation. The Energy Act defines the Company's core operations, specifically calculation of imbalances between contracted and actual (metered) electricity and gas values, administration of the change of supplier process for end-consumers of these commodities, and operation of the platform for organized short-term trading in electricity and gas where OTE acts as the central counter-party to closed deals. Since 2013, the Market Operator has administered payments related to support for renewable energy sources pursuant to the provisions of Act No. 165/2012 Coll., on Supported Energy Sources. In addition, the Company plays a significant role in the EU ETS (EU Emissions Trading Scheme) as the national registry administrator.

The electricity and gas markets rank among the fastest growing commodity markets in Europe. The growth dynamics is boosted by liberalization processes, including the right to change the supplier of the respective commodity, and an increase in cross-border trading. In line with the trends on the European energy market, it is instrumental to continuously modernize and expand business operations and fulfil the demanding tasks for which the Market Operator was established. In the coming period, OTE will focus on growth in the following areas:

- Forming of an integrated energy market in Europe;
- Forming of an integrated gas market in Europe;
- Implementation of smart electricity and gas metering;
- OTE's operations within the scope of the Union Registry and emission allowance auction.

INTEGRATION OF ENERGY MARKETS IN EUROPE

The integration of Europe's regional electricity markets is critical for creating the internal EU energy market in 2014, as defined in the final communication of the European Council's energy meeting held on 4 February 2011. Connecting national electricity networks through implicit capacity allocation contributes to improved market conditions for electricity trading in the participating countries, increased liquidity and reduced price volatility on the organized day-ahead markets, and effective use of cross-border lines capacity. In cooperation with national regulatory authorities, day-ahead market organizers and transmission systems operators, implicit capacity allocation is a starting-point and inspiration for the future development of other activities in the segment of cross-border trading on the basis of Market-Coupling in the Central and East European region.

kapacit východiskem a inspirací pro případný rozvoj dalších aktivit v oblasti přeshraničního obchodování na bázi Market Coupling v regionu středovýchodní Evropy.

Příkladem této spolupráce je úspěšné završení propojení národních trhů České republiky, Slovenska a Maďarska v září 2012, jako mezikroku k vytvoření jednotného trhu s elektřinou. Vzhledem k přínosu tohoto řešení pro rozvoj trhu s elektřinou projevil zájem o možnosti připojení také Polsko a Rumunsko s cílem rozšířit Market Coupling CZ-SK-HU o tyto dva nové členy do konce roku 2013.

Vedle těchto aktivit probíhají diskuse nad integrací regionu středovýchodní Evropy (CEE) s regionem severozápadní Evropy (NWE), vyplývající ze společné deklarace předložené agenturou ACER a národními regulačními orgány CEE regionu ze dne 26. března 2012 k implementaci propojeného trhu s elektřinou mezi regiony NWE a CEE na bázi flow-based Market Coupling. I tento projekt představuje pro OTE jeden ze strategických cílů rozvoje směrem k cílovému modelu trhu s elektřinou. Mezi další témata, která jsou, zejména mezi provozovateli přenosových soustav, diskutována, patří problematika neplánovaných toků, změna tržních zón v Německu a Rakousku a samotná metodika flow-base alokace. Právě nejednotný postoj jednotlivých účastníků vede ke značnému zpoždění v implementaci.

Je dále nezbytné zmínit významný a strategický krok společnosti OTE, a.s., směřující k rozvoji trhu s elektřinou v ČR a v regionu CEE, a to přistoupení k projektu Price Coupling of Region (PCR). Diskuse nad zapojením OTE do tohoto evropského projektu, vedeného význačnými organizátory trhů západní Evropy, byly vedeny ve druhé polovině roku 2012 a ukončeny dne 1. 3. 2013 přistoupením k tomuto projektu. Operátor trhu se tak stává sedmým členem této významné evropské iniciativy a zároveň prvním zástupcem z regionu CEE. Tento krok a přijatý závazek spolupráce potvrzují plné zapojení OTE, a.s., do celoevropských integračních aktivit vedoucích k vytvoření jednotného trhu s elektřinou v Evropě, a naplňuje tak cíle výše zmíněné společné deklarace národních regulátorů. Spolupráce v rámci projektu PCR si klade za cíl vytvoření a provoz jednotného mechanismu sesouhlasení denních trhů v Evropě s využitím jednotného algoritmu, který zajistí transparentní stanovení spotových cen elektřiny a respektuje specifika hlavních evropských trhů s elektřinou. Implementace tohoto řešení společností OTE, a.s., je plně ve shodě s rozvojovými plány společnosti a umožňuje dále rozvíjet denní trh s elektřinou v České republice a v dostatečném předstihu připravit infrastrukturu operátora trhu na integraci s regionem NWE, který bude propojen na bázi PCR mechanismu.

An example of such cooperation is the successful integration of national markets of the Czech Republic, Slovakia and Hungary, completed in September 2012, as another step ahead toward the creation of a single European market. Seeing the benefit of this project for electricity market growth, Poland and Romania are also interested in joining the integration process with the objective of expanding Market Coupling CZ-SK-HU by these two new members by the end of 2013.

In addition to these activities, discussions have been under way about the integration of the Central and Eastern European region (CEE) with the Northern and Western European region (NWE). The integration process was started by a joint declaration of 26 March 2012, submitted by the ACER agency and national regulatory bodies of the CEE region, on the implementation of an integrated energy market between the NWE and CEE regions on the platform of flow-based Market Coupling. This project represents for OTE another strategic goal of the development plan toward the target model of the electricity market. Other often debated topics, predominantly by transmission system operators, comprise the issue of unscheduled flows, changed market areas in Germany and Austria, and the methodology of flow-based allocation. However, a lack of uniformity in the participants' stances causes considerable delay in the implementation schedule.

Another noteworthy and strategically important step of OTE, a.s., toward the development of the electricity market in the CR and the CEE region as a whole is the Company's accession to the Price Coupling of Region (PCR) project. Discussions concerning OTE's engagement in the European project, conducted by major Western European market organizers, took place in the second half of 2012 and were completed on 1 March 2013 by joining the project. The Market Operator became the seventh member of this key European initiative and the first representative of the CEE region. Taking this step and making the commitment to cooperation has reaffirmed OTE's full involvement in integration efforts across Europe aimed at forming a single electricity market in Europe, while it meets the targets of the aforementioned joint declaration of national regulators. Cooperation within the scope of the PCR project aims to set up and operate an integrated mechanism of matching day-ahead markets in Europe, using a common algorithm ensuring transparent pricing policy in terms of electricity spot prices and observing the specifics of Europe's major energy markets. OTE's implementation of this solution fully complies with the Company's development plans and helps expand the day-ahead electricity market in the Czech Republic and prepare the Market Operator's infrastructure well in advance for the integration with the NWE region on the basis of PCR mechanism.

Očekávaný vývoj, cíle a záměry Projected Developments, Goals and Targets

Operátor trhu hledá pro nadcházející období další příležitosti v rámci této formy spolupráce i s ostatními sousedními zeměmi České republiky nejen na denní, ale i vnitrodenní úrovni, a proto vždy sledoval kroky k vytvoření cílového modelu kontinuálního přeshraničního implicitního vnitrodenního obchodování. Aktivní účast OTE na diskusích na pan-evropské úrovni se projevuje nejen v rámci pracovních skupin, které nyní definují základní rámce pro vybudování jednotného nejen denního, ale i vnitrodenního trhu s elektřinou, ale i samotným zapojením, již jako jeden z iniciátorů, do projektu výběru technického řešení vhodného reprezentovat specifika jednotlivých trhů v Evropě. Význam vnitrodenního trhu narůstá zejména v souvislosti s instalací a provozem obnovitelných zdrojů energie, tedy zdrojů, jejichž provoz je obtížně predikovatelný a závisí zejména na aktuálních výkyvech počasí. Nezbytnou podmínkou integrace vnitrodenního trhu je však zavedení hodinového přidělování přeshraničních kapacit na příslušných přeshraničních profilech.

MODEL JEDNOTNÉHO TRHU S PLYNEM V EVROPE

Obchodování na trhu s plynem v jednotlivých zemích Evropy má svá specifika jak z pohledu pravidel obchodování, tak bezpečnosti dodávek a provozních podmínek jednotlivých soustav. Proto je i nadále ze strany Evropské Komise a skupiny evropských regulátorů vyvíjen velký tlak na harmonizaci řádů provozovatelů přepravních soustav, pravidel obchodování s plynem v jednotlivých zemích a na postupné propojování dílčích trhů napříč členskými státy. V roce 2012 vznikl návrh jednotného (evropského) řádu provozovatele přepravní soustavy s cílem vytvoření jednotného trhu s plynem. Cílové řešení obsahuje mimo jiné definici tržních oblastí, jednotný obchodní interval a zásady podávání nominací, volbu mechanismu alokování kapacit, řízení přetížení soustav, pravidla vyrovnávání soustav spolu s finančním vypořádáním odchylek a podporu krátkodobých trhů. V roce 2013 je očekáváno přijetí evropských řádů týkajících se dílčích témat na půdě EU. V podmínkách České republiky jsou jednotlivé kompetence rozděleny mezi provozovatele přepravní soustavy a operátora trhu. V průběhu let 2013 a 2014 tedy bude nutné vzhledem k tomuto rozdělení kompetencí upravit národní legislativu tak, aby byl i nadále zajištěn rozvoj trhu s plynem v ČR s respektováním těchto rolí.

The Market Operator is seeking other opportunities in the coming period both within the scope of this cooperation and with other neighbouring countries, not only on the day-ahead platform, but also on the intra-day markets. To achieve this goal, OTE has long endeavoured to take steps toward creating a target model of continuous cross-border implicit intra-day trading. OTE's active participation in discussions held at the Europe-wide level has been manifest within working groups, which are now laying down frameworks for integrated day-ahead and intra-day electricity markets, and also in being one of the initiators of the project for selection of a technical solution that would accommodate the specifics of particular European markets. The importance of the intra-day market has been growing due to installations and operations of renewable energy sources, i.e. sources the output of which is difficult to predict as it varies according to the actual weather conditions. A prerequisite for the integration of the intra-day market is the implementation of hourly allocation of cross-border capacities at respective cross-border profiles.

EUROPE'S INTEGRATED GAS MARKET MODEL

Gas trading varies in different European countries in respect of trading rules, security of the supply and terms of operation of separate transmission systems. For these reasons the European Commission and a group of European regulators exert considerable pressure on harmonization of the rules applied by transmission system operators, gas trading rules in individual countries, and gradual integration of national markets across EU Member States. In 2012, common (European) rules of the transmission system operator were drafted with the aim to create a unified gas market. The target solution comprises, among other, a definition of market areas, a uniform trading interval and principles of nomination submission, selection of the capacity allocation mechanism, control of the system overload, rules of balancing the systems along with financial settlement of imbalances and support for short-term markets. European rules related to specific topics discussed at the EU level are expected to be adopted in 2013. In the Czech Republic, responsibilities are divided between the transmission system operator and the Market Operator. In respect of this division of powers, it will be necessary to amend the current national legislation in 2013–2014 to ensure the development of the gas market in the Czech Republic while observing the assigned roles.

IMPLEMENTACE INTELIGENTNÍHO MĚŘENÍ ELEKTRINY A PLYNU

Systémy inteligentního měření (smart metering) elektřiny a plynu a systémy řízení spotřeby elektřiny jsou významným prvkem budoucích inteligentních sítí. Předpokládaná implementace infrastruktury tohoto systému s sebou nese kromě dopadů na jednotlivé provozovatele soustav též celou řadu změn a výzev pro operátora trhu. V současnosti probíhají diskuse jak nad koncepcí rozvoje inteligentních systémů a prvků v energetice ČR, tak nad časovým plánem přípravy a realizace navrhovaných kroků a opatření ve vazbě na Státní energetickou koncepci (projekt Národní akční plán Smart Grids). V tomto projektu se bude připravovat legislativní rámec, případná změna modelu trhu, možný budoucí model regulace a harmonogram kroků (akční plán) v rámci nasazení inteligentního měření elektřiny a plynu. Vzhledem k finanční, časové, legislativní a technické náročnosti zavedení inteligentního měření elektřiny a plynu očekáváme vlivy na všechny účastníky trhu v dlouhodobém horizontu.

AUKCE EMISNÍCH POVOLENEK

Zákonem č. 383/2012 Sb., o podmínkách obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů, byla OTE, a.s., od 1. ledna 2013 stanovena role dražitele povolenek. Dražitel draží objem povolenek, jež mají být draženy každým členským státem, který jej jmenoval dle Nařízení Komise (EU) č. 1031/2010, o harmonogramu, správě a jiných aspektech dražeb povolenek na emise skleníkových plynů, v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES, o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství. Dražitel provádí převod povolenek v rejstříku na pokyn Komise (EU) v množství v souladu s dražebními tabulkami zveřejněnými jako Aukční kalendář na webových stránkách dražební platformy European Energy Exchange (EEX). Dražitel získává výnosy z dražeb náležející každému členskému státu, který jej jmenoval a tyto výnosy vyplácí členskému státu.

IMPLEMENTATION OF SMART ELECTRICITY AND GAS METERING

Smart metering of electricity and gas and electricity consumption management systems are an important part of future smart energy networks. The anticipated implementation of such infrastructures will affect relevant system operators and pose a number of challenges for the Market Operator. Discussions are under way about the strategy of developing smart systems and components within the Czech power sector and the schedule of preparation and implementation of the proposed steps in conjunction with the Smart Grids National Action Plan project and the State Energy Concept. This project comprises drafting a legislative framework, possible modifications of the market model, a future regulation model and a timeframe of specific steps (action plan) for the implementation of smart electricity and gas metering technology. Due to the financial, time-consuming, legislative and technical requirements of the implementation of smart electricity and gas metering, we anticipate a long-term impact on all market participants.

EMISSION ALLOWANCES AUCTION

As of 1 January 2013, OTE, a.s., has been the auctioneer of allowances pursuant to the provisions of Act No. 383/2012 Coll., on the Terms of Greenhouse Gas Emission Allowances Trading. The auctioneer, appointed pursuant to the Commission Regulation (EU) No. 1031/2010 on the timing, administration and other aspects of auctioning greenhouse gas emission allowances pursuant to Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council establishing a scheme for greenhouse gas emission allowances trading within the Community, auctions the volume of allowances to be auctioned by each Member State appointing it. The auctioneer carries out transfers of allowances in the Registry at the Commission (EU)'s request in the volume and in compliance with the auction schedule published as Auction calendar on the website of the European Energy Exchange (EEX) auction platform. The auctioneer receives the auction proceeds due to each Member State appointing it and disburses the auction proceeds due to each Member State appointing it.

**Trhy s elektřinou a plynem patří
v Evropě mezi nejdynamičtější
rostoucí komoditní trhy.**

The electricity and gas markets
rank among the fastest growing
commodity markets in Europe.

Zpráva představenstva společnosti OTE, a.s., o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku k 31. 12. 2012

Report of OTE's Board of Directors on Company Operations and Assets at 31 December 2012

HLAVNÍ OBLASTI ČINNOSTI

Akciová společnost OTE působí na liberalizovaném trhu s elektřinou a plynem v České republice jako subjekt se zvláštním postavením již řadu let a svou úlohu úspěšně plní.

Hlavním předmětem činnosti společnosti je zajištění úkolů stanovených v §20a zákona č. 458/2000 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů (energetický zákon) ve znění pozdějších předpisů, tj. zejména vyhodnocení a zúčtování odchylek mezi sjednanými a skutečnými dodávkami a odběry elektřiny nebo plynu a dále organizování krátkodobého trhu s elektřinou a krátkodobého trhu s plynem. Z pohledu energetického zákona jsou tyto činnosti označeny jako regulované.

Společnost dále v souladu se zákonem č. 695/2004 Sb., o podmínkách obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů realizuje správu veřejně přístupného rejstříku obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů.

Vedení rejstříku není regulovanou činností ve smyslu energetického zákona a je vykazováno odděleně od činností regulovaných.

KEY BUSINESS OPERATIONS

The joint-stock company OTE holds a special position on the liberalized electricity and gas markets in the Czech Republic and has been successful in achieving its objectives.

OTE's core business operations comprise meeting the obligations laid down in Section 20a of Act No. 458/2000 Coll., on Business Conditions and Public Administration in the Energy Sectors and on amendments to certain acts (Energy Act), as amended, specifically the evaluation and settlement of imbalances between contracted and metered electricity or gas supply and consumption, and organizing the short-term electricity market and the short-term gas market. The foregoing operations are classified as regulated in compliance with the Energy Act.

Pursuant to Act No. 695/2004 Coll., on the Terms of Greenhouse Gas Emission Allowances Trading, the Company also administers a publicly accessible Registry for trading greenhouse gas emission allowances.

The Registry administration is not a regulated activity under the Energy Act and the related financial reporting is separate from regulated operations.

VÝVOJ SPOLEČNOSTI

Trh s elektřinou

Postupné otevření trhu s elektřinou vyvolalo v roce 2001 založení obchodní společnosti s původním názvem Operátor trhu s elektřinou, a. s. Úkoly vymezené energetickým zákonem začala OTE plnit zahájením provozu informačního systému pro zúčtování odchylek a denního trhu s elektřinou od 1. ledna 2002. Systém byl následně podle potřeb trhu rozvíjen a doplňován o další funkcionality na podporu obchodních aktivit účastníků trhu. Rozšíření informačního systému o Centrum datových služeb v roce 2003 umožnilo sběr a poskytování dat pro fakturaci distribuce elektřiny a pro administraci procesu změny dodavatele. Během následujícího roku 2004 byl otevřen vnitrodenní a vyrovnávací trh s elektřinou.

V roce 2005 byl systém připraven na uplatnění typových diagramů dodávek pro zúčtování dodávek zákazníkům, kteří na svých odběrných a předávacích místech nemají instalováno průběhové měření. Těmto zákazníkům tím byl vytvořen předpoklad pro uplatnění práva volby dodavatele elektřiny. Pro urychlení komunikace a snížení počtu chyb při předávání dat jsme umožnili účastníkům trhu s elektřinou využívat automatické předávání dat.

V roce 2006 vstoupil trh s elektřinou do poslední etapy liberalizace, kdy došlo k otevření trhu pro všechny konečné zákazníky. Změna dodavatele elektřiny je umožněna prostřednictvím centra datových služeb, kde od začátku jeho fungování do konce roku 2012 operátor trhu zaregistroval změnu celkem na 1 388 694 odběrných a předávacích místech.

S cílem zrychlit a zkvalitnit služby společnosti směrem k účastníkům trhu byla v roce 2008 zahájena elektronická fakturace vypořádání odchylek a krátkodobého trhu s elektřinou. Získané zkušenosti jsme využili pro přípravu elektronické fakturace mezi distributory a obchodníky s elektřinou, která začala být uplatňována podle vyhlášky o pravidlech trhu s elektřinou ve druhém pololetí roku 2008. V únoru 2008 bylo otevřeno obchodování na blokovém trhu, tj. obchodování s bloky hodin až pět dní před datem fyzické dodávky.

THE COMPANY'S DEVELOPMENT

Electricity market

The gradual liberalization of the electricity market resulted in founding a business company, originally named Operátor trhu s elektřinou, a.s., in 2001. OTE began to meet its obligations stipulated in the Energy Act by launching an information system for the settlement of imbalances and the day-ahead electricity market on 1 January 2002. Subsequently, the system was improved to meet market requirements and new functionalities were added to support market participants' business activities. In 2003, the information system was expanded by a Data Service Centre, which facilitated gathering and provision of data for billing electricity distribution and for administering the change of supplier process. In 2004, the intra-day and balancing electricity markets were launched.

In 2005, the system was ready for application of load profiles for billing electricity supply to customers at points of delivery/transfer that were not equipped with interval meters. This application created a prerequisite for allowing these customers to exercise their right to choose a power supplier. To speed up communication and reduce the occurrence of errors in data transfers, we provided the electricity market participants with an option to use automatic data submission.

2006 was the last phase of the electricity market liberalization when the market opened for all end customers. The Data Service Centre facilitated change of supplier; the Market Operator registered changes of supplier at a total of 1,388,694 points of delivery/transfer from the start of the Centre's operation to the end of 2012.

Electronic billing of the settlement of imbalances and the short-term electricity market was launched in 2008 with the aim to streamline and improve the Company's services provided for market participants. We applied the experience gained to prepare a system of electronic billing between distributors and electricity traders and implemented the system in the second half of 2008 pursuant to the relevant decree on electricity market rules. In February 2008, trading on the block-market was introduced, consisting of trading blocks of hours up to five days before the actual delivery date.

Zpráva představenstva společnosti OTE, a.s., o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku k 31. 12. 2012
Report of OTE's Board of Directors on Company Operations and Assets at 31 December 2012

Rok 2009 byl rokem zavedení EUR jako měny obchodování na denním trhu s elektřinou. Od února 2009 zadávají obchodníci své nabídky vždy v EUR s možností výběru finančního vypořádání v EUR nebo v Kč. Dalším významným krokem k podpoře denního trhu OTE bylo v září 2009 jeho propojení s denním trhem Slovenské republiky na bázi Market-Coupling. V souvislosti s přípravou na rozšíření činností společnosti o oblast plynárenství byl před koncem roku 2009 změněn název firmy na OTE, a.s.

V lednu 2010 společnost rozšířila provoz systému CS OTE se zahrnutím funkcionalit pro plynárenství vyplývajícím z novely energetického zákona. Výrazným přínosem sloučení činností operátora trhu pro elektroenergetiku a plynárenství je možnost účastníků trhu využít jedné společné platformy pro zadávání dat dle svých nastavených práv a činností v rámci přidělených licencí podle Energetického zákona.

V roce 2011 byly představeny nové principy finančního zajištění na trhu s elektřinou s cílem harmonizace s postupy na trhu s plynem. Rovněž zavedení možnosti převedení celkové odchylky subjektu zúčtování na jiný subjekt zúčtování na trhu s elektřinou vychází z dosavadních úspěšně ověřených postupů v plynárenství. V oblasti finančního vypořádání jsme optimalizovali cash flow účastníků trhu implementací tzv. nettingu plateb, kdy jsou na denní úrovni vzájemně započítávány pohledávky a závazky za danou komoditu a měnu a uhrazeno je až výsledné saldo. Konec roku 2011 znamenal, mimo úpravy vyvolané legislativními požadavky, i přípravu systému na zavedení záporných cen na denním trhu s elektřinou.

Nasazení možnosti zadávat pokyny na denním trhu s elektřinou za záporné ceny proběhlo v únoru 2012 spolu s představením mechanismu druhé aukce. Ve druhé polovině roku 2012 byly zahájeny přípravy systému pro administraci výplaty podporovaných zdrojů energie podle zákona č. 165/2012 Sb. Významným milníkem na trhu s elektřinou bylo rozšíření propojeného denního trhu o Maďarsko k datu 11. září 2012. Bylo tak úspěšně završeno více než roční úsilí spolupráce českých, slovenských a maďarských organizátorů denních trhů (OTE, OKTE, HUPX), provozovatelů přenosových soustav (ČEPS, SEPS, MAVIR) a regulačních úřadů (ERÚ, ÚRSO, MEH).

2009 was the year of introducing EUR as the trading currency on the day-ahead electricity market. Since February 2009, traders have submitted their bids in EUR only, whereby they may opt for the financial settlement in either EUR or CZK. Another major step in boosting OTE's day-ahead market was its interconnection with the Slovak Republic's day-ahead market in September 2009, on the basis of Market-Coupling. In preparation for expanding its operations to the gas market, the Company's business name was changed to OTE, a.s. in late 2009.

In January 2010, the Company upgraded the CS OTE system by adding functionalities for the gas industry. This upgrade was governed by an amendment to the Energy Act. A major benefit of the integration of the Market Operator's services in both the electricity and gas sectors is that market participants may use one joint platform for data submission in line with the rights and activities they have set within the scope of licences awarded to them pursuant to the Energy Act.

In 2011 new rules of financial security on the electricity market were introduced with the objective of harmonization with the gas market rules. An option to transfer total imbalances of a subject of settlement to another subject of settlement on the electricity market was implemented, based on the previous well-proven processes used in the gas industry. In financial settlement we optimized market participants' cash flow through the implementation of netting of payments where each day all receivables and payables relating to any given commodity and currency are offset and only the final balance is then settled. In late 2011, aside from modifications stemming from legislative changes, preparations were made for the implementation of negative prices on the day-ahead spot electricity market.

The option to submit bids on the day-ahead electricity market at negative prices was put into effect in February 2012, together with the introduction of the second auction mechanism. In the second half of 2012, preparations commenced for the system of administration of incentives related to supported energy sources pursuant to Act No. 165/2012 Coll. An important milestone of the electricity market was Hungary's joining the integrated day-ahead electricity market on 11 September 2012, which successfully completed more than year-long efforts and collaboration of Czech, Slovak and Hungarian day-ahead market organizers (OTE, OKTE, HUPX), transmission system operators (ČEPS, SEPS, MAVIR) and regulatory authorities (ERO, ÚRSO, MEH).

Trh s plynem

Na základě novely energetického zákona z roku 2009 zahájil operátor trhu od 1. 1. 2010 kromě svých stanovených činností na trhu s elektřinou také výkon činností operátora trhu v oblasti plynárenství. V praktické podobě se jedná zejména o činnosti spojené se zúčtováním a vypořádáním odchylek na trhu s plynem, organizaci krátkodobého trhu s plynem a zajištění podpory procesu změny dodavatele pro koncové zákazníky na trhu s plynem.

Denní trh s plynem byl pro obchodníky otevřen k 1. 1. 2010, v dubnu 2010 pak byl zahájen provoz vnitrodenního trhu s plynem. Systém operátora trhu se úspěšně začlenil do všech datových toků a struktur v plynárenství a stal se respektovaným partnerem účastníků trhu s plynem. Od počátku roku 2010 lze registraci všech transakcí na trhu s plynem provádět centrálně v systému CS OTE, od registrací přepravy plynu přes uskladňování až po zadávání dvoustranných smluv. Operátor trhu do konce roku 2012 zaregistroval více než 770 000 požadavků na změnu dodavatele plynu na odběrných místech. Sloučením rolí operátora trhu s elektřinou a plynem došlo k otevření cesty k postupné harmonizaci pravidel trhu s elektřinou a plynem a k rozvoji multiutilitních společností.

V roce 2011 bylo uskutečněno několik úprav informačního systému v části plynárenství. Jednou z nich bylo sjednocení dopolední a odpolední seance denního trhu s plynem do jediné seance s uzávěrkou pokynů v 10:00 hodin. Další úpravy se týkaly modulu CDS, registrací OPM a procesů změny dodavatele. V závěru roku 2011 pak proběhla příprava systému CS OTE na otevření trhu s nevyužitou tolerancí a další úpravy vyvolané legislativními požadavky.

Trh s nevyužitou tolerancí byl úspěšně spuštěn v lednu 2012, velkou úlohu pak tento trh sehrál v únoru vlivem extrémních teplot a problémům na přepravní soustavě. V roce 2012 byly zavedeny rovněž hodinové nominace přepravy za účelem usnadnění párování nominací mezi jednotlivými provozovateli. CS OTE v tomto roce nabídl obchodníkům s plynem též možnost zadávat nominace na více dnů dopředu a pojmenovávat kódy protistran v rámci nominací přepravy. Závěr roku byl věnován změně modelu tranzitu v souladu s Pravidly trhu s plynem.

Gas market

Pursuant to the 2009 amendment to the Energy Act, on 1 January 2010 the Market Operator commenced operations on the gas market, in addition to the stipulated activities on the electricity market. In practice, these were operations related to the settlement of imbalances on the gas market, organization of the short-term gas market, and provision of support for the change of supplier process for gas market end-customers.

The day-ahead gas market opened for gas traders on 1 January 2010; the intra-day gas market was launched in April 2010. The Market Operator's system was successfully integrated into all data flows and structures in the gas industry and OTE became a respected partner to gas market participants. Since early 2010, all transactions executed on the gas market can be registered centrally in CS OTE, from registrations of gas transmission to gas storage to submission of bilateral contracts. Until the end of 2012, the Market Operator registered more than 770,000 requests for change of gas supplier at points of delivery. The integration of the roles of the electricity and gas market operator paved the way for gradual harmonization of electricity and gas market rules and development of multi-utility companies.

In 2011, the information system pertaining to the gas sector was subject to some modifications. One of them was merging the morning and afternoon sessions of the day-ahead gas market into one session that closes for bids at 10:00. Other modifications related to the CDS module, OPM registration and change of supplier processes. At the end of 2011, preparations were made for launching the unused tolerance market and for implementing other changes stemming from legislative requirements.

The unused tolerance market was successfully launched in January 2012 and it proved its importance in February's extremely cold temperatures that caused problems in the transmission system. In addition, hourly transmission nominations were introduced in 2012, aimed to facilitate matching of nominations between different operators. In the same year, CS OTE offered traders an option to submit nominations several days ahead and to name counterparties' codes in transmission nominations. The end of the year was devoted to making changes in the transit model in compliance with the Gas Market Rules.

Rejstřík emisních povolenek

Zákonem č. 695/2004 Sb., o podmínkách obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů byl operátor trhu pověřen zřízením a správou veřejně přístupného rejstříku pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů. V roce 2005 byl uveden do provozu informační systém, který umožňuje evidenci provozovatelů zařízení produkujících emise a evidenci přidělených povolenek včetně realizovaných obchodních transakcí s povolenkami. Systém komunikuje s rejstříkem Evropského společenství, v němž jsou veškeré aktivity našeho národního rejstříku registrovány. Následující rok 2006 prověřil rejstřík povolenek v plném rozsahu. V tomto roce proběhla alokace povolenek pro všechna zařízení, která měla v té době aktivní účet provozovatele zařízení a také bylo provedeno první zadávání verifikovaných emisí za předchozí období, odevzdání (vyřazení) povolenek a následné odebrání povolenek ze schématu.

V roce 2007 byla zahájena příprava na obchodování v rámci Kjótského protokolu. Operátor trhu v srpnu 2007 obdržel od sekretariátu UNFCCC tzv. „Independent Assessment Report“, který doložil připravenost rejstříku vedeného operátorem trhu na zapojení do mezinárodního obchodování podle Kjótského protokolu. Propojení rejstříků evropských zemí na celosvětové obchodování s povolenkami Evropská komise v roce 2007 nedokončila a proces pokračoval v roce 2008, kdy bylo připojení národního rejstříku na mezinárodní evidenci transakcí ITL spolu s ostatními členskými zeměmi EU dokončeno.

Úvod roku 2011 poznamenal napadení bezpečnosti rejstříku. Dne 18. 1. 2011 neznámý pachatel provedl neoprávněné transakce a převody povolenek. Z důvodu bezpečnostních incidentů v národních rejstřících zemí EU v předchozích dvou měsících Evropská komise pozastavila možnost provádění transakcí, kromě transakcí alokace a odevzdání, ve všech rejstřících EU. Rejstřík ČR byl odstaven až do doby dokončení zabezpečovacích úprav a penetračních testů, kdy Evropská komise dne 24. 3. 2011 opět umožnila provádět transakce v českém rejstříku. Vláda České republiky ve svém usnesení č. 173 ze dne 9. 3. 2011 rozhodla doplnit účty poškozených majitelů na výši zůstatků počtu povolenek před nezákonnými transakcemi z účtu České republiky.

Registry for Greenhouse Gas Emission Allowances Trading

Pursuant to Act No. 695/2004 Coll., on the Terms of Greenhouse Gas Emission Allowances Trading, the Market Operator was authorized to establish and administer a publicly accessible registry for trading greenhouse gas emission allowances. In 2005, an information system was implemented for keeping records of operators of emission-producing installations and records of allocated allowances, including executed allowance transactions. The system communicates with the Union Registry, which keeps track of all transactions recorded in the national registry. The following year 2006 tested the Czech Registry to the full when allowances were allocated to all installations with active installation operator holding accounts at that time. In addition, input of verified emissions for the previous period was carried out for the first time, along with surrender of allowances and their subsequent withdrawal from the scheme.

In 2007, preparations commenced for emission trading under the Kyoto Protocol. In August 2007, the Market Operator received an Independent Assessment Report from the UNFCCC Secretariat attesting that the OTE-administered Registry was ready to be integrated into international trading under the Kyoto Protocol. However, the European Commission failed to complete the integration of the European countries' registries in 2007 that would allow global emission allowance trading, and the process continued in 2008 when the interconnection of the national registry and other EU Member States' registries with the International Transaction Log (ITL) was finished.

The beginning of 2011 was affected by an incident threatening the Registry security. On 18 January 2011, an unidentified hacker executed unauthorized transactions and allowance transfers. Due to security incidents that occurred in national registries of other Member States in the previous two months, the European Commission suspended all transactions in all EU ETS registries, except for allowance allocation and surrender. Operation of the Czech Registry had been suspended until security-enhancing modifications were completed and penetration tests performed. On 24 March 2011 the European Commission permitted the resumption of transactions in the Czech Registry. The Czech government in its resolution No. 173 of 9 March 2011 decided to compensate the affected account holders from the funds in the Czech Republic's account in the amount of the allowance balance prior to the unauthorized transactions.

Zpráva představenstva společnosti OTE, a.s., o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku k 31. 12. 2012
Report of OTE's Board of Directors on Company Operations and Assets at 31 December 2012

V roce 2012 se uskutečnil dlouho připravovaný přechod na jednotný Rejstřík Unie a to v několika krocích v období od 14. 5. 2012 do 20. 6. 2012, kdy byl Rejstřík Unie plně aktivován a obsahoval také účty provozovatelů zařízení a osobní vkladové účty přenesené z původních národních rejstříků. Ostatní operace rejstříku byly prováděny v obvyklých termínech. Alokace povolenek pro rok 2012 byla realizována dne 21. 2. 2012. K datu 15. 5. 2012 byla v souladu s evropskou legislativou zveřejněna zpráva týkající se verifikovaných emisí. Celkové množství verifikovaných emisí za rok 2011 činilo 74 187 036 tun CO₂. V roce 2012 se v rejstříku uskutečnilo 1 393 transakcí, při nichž změnilo účet celkem 153 731 091 jednotek. Do tohoto počtu jsou zahrnuty veškeré transakce typu vnitrostátní převod, mezinárodní převod odchozí (export) a mezinárodní převod příchozí (import).

SLUŽBY

Vypořádání odchylek a organizování krátkodobého trhu s elektřinou a plynem představují stěžejní služby zajišťované operátorem trhu v ČR.

S účastníky trhu a subjekty zúčtování jsou v zájmu transparentnosti obchodních vztahů uzavírány některé z následujících typů smluv pro oblast elektroenergetiky:

- Smlouva o zúčtování odchylek,
- Smlouva o přístupu na krátkodobý trh s elektřinou,
- Smlouva o přístupu na vyrovnávací trh s regulační energií,
- Smlouva o předávání údajů,
- Smlouva o zúčtování regulační energie,
- Smlouva o přístupu do CS OTE.

K datu 31. 12. 2012 byly v oblasti elektroenergetiky uzavřeny smluvní vztahy s 98 subjekty zúčtování s přístupem na organizovaný krátkodobý trh s elektřinou, 145 provozovatelů distribučních soustav a 1 provozovatelem přenosové soustavy.

In 2012, the long-prepared transition to the unified Union Registry was performed in several steps taken between 14 May 2012 and 20 June 2012. At the latter date, the Union Registry was fully activated and contained accounts of installation operators and personal holding accounts transferred from their original national registries. Other Registry transactions were executed at regular dates. Allowances for 2012 were allocated on 21 February 2012. Pursuant to EU legislation, a report on verified emissions was published on 15 May 2012. The total volume of verified emissions for 2011 amounted to 74,187,036 tonnes of CO₂. In 2012, 1,393 transactions were executed in the Registry and a total of 153,731,091 units were transferred. This figure includes all transactions of the following types: intra-state transfer, outgoing international transfer (export), and incoming international transfer (import).

SERVICES

OTE's key services in the Czech Republic comprise settlement of imbalances and organization of the short-term electricity and gas markets.

To ensure transparency of business relations, OTE enters with market participants and subjects of settlement into the following types of agreements pertaining to the power sector:

- Agreement on settlement of imbalances;
- Agreement on access to the short-term electricity market;
- Agreement on access to the balancing market with regulating energy;
- Agreement on submission of data;
- Agreement on settlement of regulating energy;
- Agreement on access to CS OTE.

At 31 December 2012, agreements pertaining to the power sector were in effect with 98 subjects of settlement with access to the organized short-term electricity market, 145 distribution system operators, and one transmission system operator.

Zpráva představenstva společnosti OTE, a.s., o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku k 31. 12. 2012
Report of OTE's Board of Directors on Company Operations and Assets at 31 December 2012

V oblasti plynárenství mělo k datu 31. 12. 2012 smlouvu s OTE uzavřeno 54 subjektů zúčtování s přístupem na organizovaný krátkodobý trh s plynem. Smluvními partnery je také 20 provozovatelů distribuční soustavy, 1 provozovatel přepravní soustavy a 2 provozovatelé podzemních zásobníků plynu. V oblasti plynárenství operátor trhu uzavírá tyto smlouvy:

- Smlouva o zúčtování odchylek,
- Smlouva o předávání údajů,
- Smlouva o vypořádání vyrovnávacího plynu a mimotolerančních odchylek a spolupráci při stanovení systémové odchylky,
- Smlouva o přístupu do CS OTE,
- Smlouva o předávání dat nezbytných pro zúčtování odchylek.

Informační systém pro zajištění regulovaných činností na poli elektroenergetiky a plynárenství a s ním spojené nezbytné technické prostředky jsou provozovány formou outsourcingu na základě smluvního vztahu s řešitelem systému, společností Logica Czech Republic s.r.o. Tímto smluvním vztahem jsou zajištěny také nezbytný rozvoj a bezpečnost tohoto systému.

Jako správce rejstříku obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů uzavírá OTE s obchodními partnery smlouvu o zřízení a vedení účtu v rejstříku pro obchodování s jednotkami přiděleného množství (povolenkami) emisí skleníkových plynů a úpravě souvisejících vztahů. Společnost eviduje 289 smluvních partnerů, kteří jsou účastníky rejstříku. K 31. 12. 2012 bylo v rejstříku povolenek otevřeno 367 účtů provozovatelů zařízení, 68 osobních vkladních účtů, 16 obchodních účtů a 4 účty provozovatelů letadel.

Na základě povinnosti plynoucí z energetického zákona zpracovává OTE, a.s., pro Ministerstvo průmyslu a obchodu, Energetický regulační úřad, provozovatele elektrizační přenosové soustavy (ČEPS, a.s.) a provozovatele plynárenské přepravní soustavy (NET4GAS, s.r.o.) pravidelnou zprávu o budoucí očekávané spotřebě elektřiny a plynu a o způsobu zabezpečení rovnováhy mezi nabídkou a poptávkou elektřiny a plynu. Ve výstupech byl podán základní obraz o očekávaném stavu elektrizační soustavy ČR a plynárenství z pohledu výroby, přenosu, přepravy a distribuce a obchodu s elektřinou a plynem. Součástí zprávy jsou také predikce budoucí spotřeby elektřiny a plynu. Výběr z této zprávy je k dispozici účastníkům trhu na webových stránkách společnosti.

Společnosti neplynou z titulu jejich aktivit žádné závazky vztahující se k ochraně životního prostředí.

At 31 December 2012, agreements pertaining to the gas sector were in effect with 54 subjects of settlement with access to the organized short-term gas market, 20 distribution system operators, one transmission system operator, and two gas storage operators. OTE enters with other parties into the following types of agreements pertaining to the gas sector:

- Agreement on settlement of imbalances;
- Agreement on submission of data;
- Agreement on settlement of balancing gas and off-tolerance imbalances and cooperation in determining system imbalance;
- Agreement on access to CS OTE;
- Agreement on submission of data required for settlement of imbalances.

The information system needed to ensure regulated activities in the power and gas sectors and the related technical equipment are outsourced on the basis of a long-term contract with the system supplier, Logica Czech Republic s.r.o. The contract also covers system upgrades and security.

As the administrator of the Registry for Greenhouse Gas Emission Allowances Trading, OTE enters with its business partners into an agreement on creation and maintenance of a Registry account for trading allocated greenhouse gas emission units (allowances) and on definition of relevant relations. The Company has registered 289 contractual parties – Registry account holders to date. At 31 December 2012, 367 installation operator holding accounts, 68 personal holding accounts, 16 commercial accounts and 4 aircraft operator holding accounts were maintained in the Registry.

In compliance with its obligations ensuing from the Energy Act, OTE, a.s., prepares a regular report on projected electricity and gas consumption and the method of ensuring balance between electricity and gas demand and supply. The report, submitted to the Ministry of Industry and Trade, the Energy Regulatory Office, power transmission system operator ČEPS, a.s. and gas transmission operator NET4GAS, s.r.o., provides an overview of the projected load of the Czech Republic's power and gas transmission systems in respect of generation, transmission, transit and distribution and trading of electricity and gas. It also comprises predictions of future electricity and gas consumption. A digest of the report is posted for the market participants on the Company's website.

The Company engages in no operations that would result in obligations arising from an environmental impact.

Zpráva představenstva společnosti OTE, a.s., o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku k 31. 12. 2012
Report of OTE's Board of Directors on Company Operations and Assets at 31 December 2012

ČLENSTVÍ OTE V PROFESNÍCH ORGANIZACÍCH

Stejně jako v minulosti také v roce 2012 pokračovalo zapojení OTE do aktivit v profesních organizacích a jejich pracovních skupinách nejen v ČR, ale i v zahraničí (AEM, CIGRE, europex, WEC). Cílem OTE je rovněž na této úrovni prosazovat liberální a transparentní principy na trhu s elektřinou a trhu s plynem a podílet se na formování pravidel těchto trhů a zajištění svobodného a rovného přístupu k těmto trhům pro všechny účastníky trhu. Taková spolupráce umožňuje sdílet zkušenosti získané v tuzemském i mezinárodním kontextu a přispívat k rozvoji tuzemského trhu s oběma komoditami implementací nových přístupů.

PŘEDPOKLÁDANÝ VÝVOJ

Základním úkolem OTE je zajistit podporu trhu s elektřinou a plynem v České republice. S vývojem trhu s elektřinou v EU i v tuzemsku přizpůsobujeme změnám funkcionality našeho informačního systému. Ve spolupráci s Ministerstvem průmyslu a obchodu ČR, Energetickým regulačním úřadem a dalšími subjekty, které působí v energetickém odvětví, zajišťujeme dlouhodobé bilance energetické soustavy a zveřejňujeme predikce vývoje. V nadcházejícím období se budeme soustřeďovat na následující oblasti:

- Vytvoření jednotného trhu s elektřinou,
- Vytvoření jednotného trhu s plynem,
- Implementace inteligentního měření elektřiny a plynu,
- Činnost OTE v rámci jednotného Rejstříku Unie a aukce emisních povolenek.

FINANČNÍ SITUACE

Výnosy, náklady, hospodářský výsledek

V roce 2012 dosáhla společnost celkových výnosů ve výši 19 827 467 tis. Kč při celkových nákladech 19 743 045 tis. Kč. Výsledek hospodaření za účetní období činí 84 422 tis. Kč.

Celkové výnosy byly tvořeny tržbami za prodej zboží v hodnotě 18 954 382 tis. Kč, tržbami z prodeje služeb ve výši 614 523 tis. Kč, finančními výnosy ve výši 255 697 tis. Kč a ostatními výnosy ve výši 2 865 tis. Kč. Podstatná většina výnosů je spojena s regulovanou činností obchodu s elektřinou a plynem. Výnosy z neregulované činnosti vedení rejstříku emisních povolenek dosáhly výše 22 207 tis. Kč.

Jako zboží je na straně výnosů i nákladů účtována hodnota elektřiny a plynu z vypořádaných odchylek smluvních a naměřených hodnot a dále produkty obchodované na organizovaném krátkodobém trhu s elektřinou a plynem. Ve srovnání s minulým rokem došlo k nárůstu objemu obchodů realizovaných na krátkodobém trhu o více než 20 %.

OTE'S MEMBERSHIP IN PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

Similarly to the prior years, in 2012 OTE continued its engagement in activities of professional organizations and their working groups both in the Czech Republic and abroad (AEM, CIGRE, EuroPEX, WEC). OTE's goal is to promote liberal and transparent principles on the electricity and gas markets at this level and to participate in formulating rules governing these markets and ensuring free and equal access to these markets for all market participants. This activity makes it possible to share the experience gained nationally and internationally and to contribute to the development of the domestic market in both commodities through the implementation of new approaches.

PROJECTED DEVELOPMENT

OTE's key task is to ensure support for the electricity and gas markets in the Czech Republic. As the electricity market in the EU and the CR evolves, we modify the information system functionalities to reflect the changes. In cooperation with the Czech Ministry of Industry and Trade, the Energy Regulatory Office and other entities operating in the power sector, we prepare long-term balances of the electric power system and publish development prognoses. In the coming period we shall focus on the following areas:

- Forming of an integrated energy market in Europe;
- Forming of an integrated gas market in Europe;
- Implementation of smart electricity and gas metering;
- OTE's operations within the scope of the Union Registry and emission allowance auction.

FINANCIAL SITUATION

Revenues, expenses, profit/loss

In 2012, the Company's revenues totalled CZK 19,827,467 thousand; total expenses amounted to CZK 19,743,045 thousand. The Company posted a profit of CZK 84,422 thousand for 2012.

Total revenues comprised sales of goods amounting to CZK 18,954,382 thousand, sales of services in the amount of CZK 614,523 thousand, financial revenues of CZK 255,697 thousand, and other revenues totalling CZK 2,865 thousand. The bulk of revenues was generated from regulated electricity and gas trade. Income from the unregulated Registry operation amounted to CZK 22,207 thousand.

Goods both on the side of revenues and expenses is recognized as electricity and gas values of settled imbalances between contracted and metered volumes, and also as products traded on the organized short-term electricity and gas markets. Compared with the previous year, the volume of transactions executed on the short-term market climbed by over 20%.

Zpráva představenstva společnosti OTE, a.s., o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku k 31. 12. 2012
Report of OTE's Board of Directors on Company Operations and Assets at 31 December 2012

Na celkových nákladech se podílejí náklady na prodané zboží hodnotou 18 950 070 tis. Kč. Provozní náklady s odpisy činí 470 565 tis. Kč, osobní náklady jsou ve výši 50 380 tis. Kč, finanční náklady jsou ve výši 252 847 tis. Kč, daň splatná a odložená daň z příjmů představuje hodnotu 20 311 tis. Kč a -1 128 tis. Kč.

Stav majetku

Aktiva

Celková čistá aktiva společnosti (tj. snížená o oprávky) meziročně narostla o 901 421 tis. Kč a dosáhla hodnoty 3 972 214 tis. Kč, z toho činí:

■ Dlouhodobý majetek	175 143 tis. Kč
■ Oběžná aktiva	3 794 323 tis. Kč
■ Časové rozlišení	2 748 tis. Kč

Pasiva

■ Vlastní kapitál	540 931 tis. Kč
■ Cizí zdroje dosáhly	2 552 696 tis. Kč
■ Časové rozlišení	878 587 tis. Kč

Financování potřeb společnosti v průběhu roku bylo plynulé a vyrovnané. Základním zdrojem financování provozních činností OTE v období roku 2012 byly výnosy z titulu pevné ceny za činnost zúčtování dle Cenových rozhodnutí ERÚ a cen za vedení rejstříku emisních povolenek. Společnost měla k 31. 12. 2012 pohledávky po lhůtě splatnosti ve výši 26 811 tis. Kč. Převážná část těchto pohledávek je za společností MORAVIA ENERGO, a.s., která je od roku 2009 v úpadku. K pohledávkám po lhůtě splatnosti jsou vytvořeny opravné položky ve výši 25 577 tis. Kč.

INVESTICE

Celkem byly v roce 2012 pořízeny investice ve výši 66 261 tis. Kč. Objem hmotných investic činil 9 132 tis. Kč a byl využit především na obměnu hardwarového vybavení. Na investice do nehmotného majetku bylo vynaloženo 57 129 tis. Kč. Hlavní část této investice tvoří úpravy a nové funkcionality softwaru CS OTE. Všechny investiční výdaje byly financovány z vlastních zdrojů společnosti.

The cost of sold goods accounted for 18,950,070 thousand of the total expenses. Operating expenses including depreciation and amortization totalled CZK 470,565 thousand, personnel expenses amounted to CZK 50,380 thousand, financial expenses amounted to CZK 252,847 thousand, and income tax due and deferred stood at CZK 20,311 thousand and -1,128 thousand, respectively.

Assets

Assets

The Company's net assets (i.e. reduced by accumulated depreciation/amortization) rose by CZK 901,421 thousand year-on-year to a total of CZK 3,972,214, including:

■ Fixed assets	CZK 175,143 thousand
■ Current assets	CZK 3,794,323 thousand
■ Accrued assets and deferred liabilities	CZK 2,748 thousand

Liabilities

■ Equity	CZK 540,931 thousand
■ Liabilities	CZK 2,552,696 thousand
■ Accrued liabilities and deferred assets	CZK 878,587 thousand

The Company ensured unhindered and balanced financing of its needs throughout the year. The principal source of funding for OTE's operations in 2012 were revenues from constant prices charged for settlement pursuant to ERO price decisions and from rates charged for the administration of the Registry for Greenhouse Gas Emission Allowances Trading. At 31 December 2012, the Company recorded outstanding receivables in the amount of CZK 26,811 thousand. The bulk of the outstanding receivables is due from MORAVIA ENERGO, a.s., which declared bankruptcy in 2009. Allowances in the amount of CZK 25,577 thousand were created against the foregoing outstanding receivables.

INVESTMENT

Investment in 2012 totalled CZK 66,261 thousand. The volume of tangible assets amounted to CZK 9,132 thousand; the investment was made predominantly to upgrade hardware equipment. A total of CZK 57,129 thousand was spent on intangible assets, notably on upgrades of new functionalities of CS OTE software. All investments were funded from the Company's own sources.

Zpráva představenstva společnosti OTE, a.s., o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku k 31. 12. 2012
Report of OTE's Board of Directors on Company Operations and Assets at 31 December 2012

ZAMĚSTNANECKÁ POLITIKA A SOCIÁLNÍ PROGRAM

V roce 2012 došlo ke změně organizační struktury společnosti, zrušení osmi organizačních útvarů a vytvoření pěti nových. Tři organizační útvary byly přejmenovány. Po reorganizaci zahrnuje organizační struktura od 1. 8. 2012 tyto útvary:

Úsek • Section

Regulované činnosti • Regulated Operations

Ekonomika • Economics

EMPLOYMENT POLICY AND SOCIAL PROGRAMME

The Company's organizational structure was subject to an overhaul in 2012, resulting in eliminating eight sections and setting up five new ones. Three sections were renamed. After the overhaul, OTE's organization structure has comprised the following sections as at 1 August 2012:

Odbor • Department

Řízení IT • IT Management

Správa povolenek a certifikátů • Allowances and Certificates Administration

Bilance elektřiny • Electricity Balance

Bilance plynu • Gas Balance

Obchod • Energy Markets

Správa podporovaných zdrojů energie • Subsidized Energy Sources Administration

Finance • Finance

Správa majetku a služby • Facility and Services

K 1. lednu 2012 pracovalo ve společnosti 34 zaměstnanců, během roku nastoupilo do pracovního poměru osm nových zaměstnanců, tři zaměstnanci pracovní vztah ukončili v souvislosti s organizačními změnami. Evidenční stav na konci účetního období činil 39 zaměstnanců, z toho bylo 9 pracovníků řídicích. Průměrný přepočtený evidenční stav za 12 měsíců činnosti činil 36 zaměstnanců.

Specifické poslání společnosti vyžaduje vysokou kvalifikaci zaměstnanců. Růstu kvalifikace zaměstnanců společnost věnuje trvalou pozornost. V roce 2012 jsme pokračovali v rozšiřování jazykové vzdělanosti a dále se zaměřili na odborné semináře v oblasti energetické legislativy a v oblasti trendů rozvoje trhů s elektřinou a plynem. Zástupci OTE se také pravidelně účastní prezentační činnosti v rámci konferencí pořádaných v České republice.

S cílem stabilizovat kvalifikovaný personál společnost realizuje sociální program umožňující zaměstnancům účast na preventivní zdravotní péči, zvýhodněné stravování a čerpání osobních účtů k předem vymezeným účelům. Tyto výdaje jsou financovány z přidělu do sociálního fondu.

The Company had a staff of 34 employees at 1 January 2012; eight new employees were hired in the course of the year and three employees were terminated due to the organizational changes. The recorded number of employees at the end of 2012 was 39, of whom nine were managers. The average adjusted number of employees over 12 months was 36.

The Company's specific mission requires high-level skills of the staff. Ongoing attention is being paid to improving employee qualification. In 2012 the Company continued to expand language training and focused on organizing specialized seminars pertaining to energy legislation and market trends in the electricity and gas industries. In addition, OTE representatives regularly took part in presentations within the scope of conferences held in the Czech Republic.

With the aim to retain qualified staff, the Company maintains its social programme for employees: it provides preventive medical care, subsidized catering services and use of personal accounts for predetermined purposes. These expenses are financed from allocations to the social fund.

Zpráva představenstva společnosti OTE, a.s., o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku k 31. 12. 2012
Report of OTE's Board of Directors on Company Operations and Assets at 31 December 2012

Rok 2012 byl pro OTE, a.s., kromě hospodářských výsledků úspěšný také z pohledu splnění několika důležitých úkolů. Jsou jimi především přechod na jednotný rejstřík Unie v červnu a dokončení projektu Market Coupling ČR, SR a Maďarska v září. Propojení těchto trhů přispívá k pokračujícímu růstu obchodování na denním trhu s elektřinou a upevňování pozice OTE, a.s. v rámci sektoru energetiky. Ve druhé polovině roku 2012 byla dále zahájena příprava na novou roli operátora trhu jako zúčtovacího místa pro výplatu podpory obnovitelných zdrojů energie, která vyústila ve spuštění systému pro registraci výrobců energie z podporovaných zdrojů před koncem roku a otevřela novou etapu vývoje společnosti na poli obnovitelných zdrojů energie.

V Praze dne 16. 4. 2013



Ing. Jiří Štastný
předseda představenstva



Ing. Michal Ivánek
místopředseda představenstva

In addition to meeting the financial targets, 2012 was a successful year for OTE, a.s. in respect of achieving some key goals, in particular the transition to the unified Union Registry in June and completion of the CR, SR and Hungary Market Coupling project in September. The market coupling contributes to the growing volume of trading on the day-ahead electricity market and strengthening of OTE's position in the power sector. In the second half of 2012, preparations commenced for the Market Operator's new role as the clearing place for incentives paid within the scope of support for renewable energy sources. In late 2012 the preparations resulted in the launch of a registration system for producers of energy from renewable sources and started off a new phase of the Company's growth in the segment of renewable energy sources.

Prague, 16 April 2013



Ing. Jiří Štastný
Chairman of the Board of Directors



Ing. Michal Ivánek
Vice-Chairman of the Board of Directors

Základní kapitál společnosti činí 340 mil. Kč a je splacen. Akcie byly emitovány v pěti emisích, celkem 1060 akcií.

The Company's registered capital totals CZK 340 million and is fully paid up. It comprises five issues of a total of 1,060 shares.

Základní kapitál, akcionáři společnosti

Registered Capital, Company Shareholders

ZÁKLADNÍ KAPITÁL

Základní kapitál společnosti činí 340 mil. Kč a je splacen. Akcie byly emitovány v šesti emisích, celkem 1 060 akcií, z toho 800 akcií o jmenovité hodnotě 100 000 Kč a 260 akcií o jmenovité hodnotě 1 000 000 Kč. Všechny akcie znějí na jméno, jsou vydány v listinné formě a jsou v držení akcionáře.

SLOŽENÍ AKCIONÁŘŮ

Zakladatelem a jediným akcionářem společnosti je stát Česká republika. Jménem státu funkci zakladatele společnosti vykonává a majetek do společnosti vkládá Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky. Práva akcionáře v akciové společnosti jménem státu vykonává vládou pověřený zaměstnanec zakládajícího ministerstva.

REGISTERED CAPITAL

The Company's registered capital totals CZK 340 million and is fully paid up. It comprises six issues of a total of 1,060 shares, of which 800 shares with the nominal value of CZK 100,000 per unit, and 260 shares with the nominal value of CZK 1,000,000 per unit. All units are registered shares in book form and are held by the sole shareholder.

SHAREHOLDERS

The state of Czech Republic is the founder and sole shareholder of the Company. On behalf of the state, the Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic acts as the Company's founder and invests assets in the Company. An authorized civil servant appointed by the founding Ministry exercises the shareholders' rights in the joint-stock company.

Jménem státu funkci zakladatele společnosti vykonává a majetek do společnosti vkládá Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky.

On behalf of the state, the Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic acts as the Company's founder and invests assets in the Company.

Statutární orgány a vedení společnosti

Statutory Bodies and Company Management

PŘEDSTAVENSTVO K 31. 12. 2012

Ing. Jiří Šťastný

Předseda představenstva

Vystudoval Vysokou školu ekonomickou obor Ekonomika a řízení průmyslu. V minulosti pracoval v různých funkcích v koncernovém podniku, později akciové společnosti, Severočeská energetika, kde byl od roku 1994 do roku 2003 generálním ředitelem a předsedou představenstva. Poté pracoval ve společnosti ČEZ, a. s., a před nástupem do OTE, a.s., v akciové společnosti Severočeská plynárenská jako ředitel prodeje plynu.

Ve společnosti OTE, a.s., působil od 1. 1. 2006 do 30. 6. 2011 ve funkci generálního ředitele, členem představenstva se stal 11. 12. 2006, místopředsedou představenstva pak 18. 2. 2009. Od 1. 6. 2011 vykonává funkci předsedy představenstva.

Ing. Michal Ivánek

Místopředseda představenstva

Vystudoval Vysokou školu báňskou – Technickou univerzitu Ostrava, obor podnikatelství a management na ekonomické fakultě. V letech 2001 až 2002 pracoval ve společnosti Polovodiče, a.s., jako ekonom. Ve společnosti OTE, a.s., působil od 1. 7. 2002 v různých funkcích v rámci ekonomického úseku a od 1. 10. 2006 do 30. 6. 2011 jako senior manažer financování a účetnictví. Členem představenstva se stal dne 1. 6. 2011 a byl zvolen jeho místopředsedou.

Ing. Igor Chemišinec, Ph.D.

Člen představenstva

V roce 2002 absolvoval Elektrotechnickou fakultu Českého vysokého učení technického v Praze, katedru elektroenergetiky. V roce 2005 ukončil doktorské studium na téže katedře obhajobou disertační práce. V letech 2000 až 2005 pracoval ve společnosti ČEZ, a. s., v oblasti přípravy provozu zdrojů a optimalizace portfolia zdrojů. Ve společnosti OTE, a.s., působil od 1. 9. 2005 v oddělení podpory provozu a od 1. 10. 2006 do 30. 6. 2011 v pozici senior manažer zodpovědný za oblast strategie bilancování nabídky a poptávky. Členem představenstva se stal dne 1. 6. 2011.

BOARD OF DIRECTORS AT 31 DECEMBER 2012

Ing. Jiří Šťastný

Chairman of the Board of Directors

Mr. Šťastný graduated from Prague's University of Economics majoring in economics and business administration. In the past he held various positions in the Severočeská energetika Group (later a joint stock company), where he was Managing Director and Chairman of the Board of Directors from 1994 to 2003. Then he transferred to ČEZ, a.s. and, before joining OTE, a.s., was appointed Gas Sales Director in the Severočeská plynárenská joint stock company.

In OTE Mr. Šťastný held the position of Managing Director from 1 January 2006 to 30 June 2011. He was elected member of the Board of Directors on 11 December 2006 and Vice-Chairman of the Board of Directors on 18 February 2009. Since 1 June 2011 he has served as Chairman of the Board of Directors.

Ing. Michal Ivánek

Vice-Chairman of the Board of Directors

Mr. Ivánek graduated from VŠB – Technical University of Ostrava where he majored in business economics and management at Faculty of Economics. In 2001–2002 he worked as economist at Polovodiče, a.s. After he joined OTE on 1 July 2007, he held various positions in the Economics department. From 1 October 2006 to 30 June 2011 he was Senior Finance and Accounting Manager. On 1 June 2011 Mr. Ivánek was appointed member of the Board of Directors and he was elected the Board's Vice-Chairman.

Ing. Igor Chemišinec, Ph.D.

Member of the Board of Directors

Mr. Chemišinec graduated from Czech Technical University in Prague, Faculty of Electrical Engineering, in 2002. In 2005 he completed his Ph.D. studies at the same faculty. In 2000–2005 he worked in ČEZ, a.s. in the field of preparation of sources operation and optimization of sources portfolio. On 1 September 2005 he joined OTE, a.s., first in the operations support department, and from 1 October 2006 to 30 June 2011 in the position of Senior Manager for supply and demand balancing strategy. On 1 June 2011 Mr. Chemišinec was appointed member of the Board of Directors.

DOZORČÍ RADA K 31. 12. 2012**Ing. Tomáš Hüner**

Předseda dozorčí rady

Vystudoval Fakultu strojní, katedru tepelných strojů a jaderných zařízení na VUT v Brně. V letech 1984 až 1994 pracoval v Elektrárně Dětmarovice a své působení zakončil na pozici náměstka ředitele pro výrobu. V letech 1994 až 2002 vedl ve funkci generálního ředitele a předsedy představenstva společnost Severomoravská energetika, a.s. V roce 2002 se stal konzultantem společnosti AP&P, která mimo jiné prováděla restrukturalizaci akciové společnosti Slovenské elektrárne. Od roku 2004 do roku 2006 zastával pozici Country Managera společnosti ČEZ v Bulharsku. V letech 2006 až 2011 byl náměstkem ministra průmyslu a obchodu a řídil sekci energetiky. Od 19. 12. 2006 je členem dozorčí rady ČEPS, a.s., od 20. 12. 2006 jejím předsedou. Ve společnosti OTE, a.s., působí jako člen dozorčí rady od 7. 10. 2011. Dne 31. 10. 2011 byl zvolen předsedou dozorčí rady.

Ing. Ladislav Havel

Místopředseda dozorčí rady

Vystudoval ČVUT, zastává funkci ředitele odboru elektroenergetiky na Ministerstvu průmyslu a obchodu. Ve společnosti OTE, a.s., působí od 26. 4. 2001, členem představenstva byl od 30. 9. 2004. Od 22. 10. 2004 do 1. 6. 2011 byl předsedou představenstva. Členem dozorčí rady se stal 1. 6. 2011, kdy byl zvolen předsedou. Od 31. 10. 2011 je místopředsedou dozorčí rady.

Ing. Oldřich Petržilka

Člen dozorčí rady

Vystudoval plynárenství na Vysoké škole chemicko-technologické v Praze. V letech 2010 až 2012 byl prezidentem České plynárenské unie. V uplynulých letech působil dále jako senior manager a plynárenský expert konzultační firmy Deloitte v Praze. Před nástupem k Deloitte pracoval 22 let v různých funkcích v českém plynárenství, především v oblasti koncepce a strategie. Tři roky působil jako ředitel odboru plynárenství a kapalných paliv na Ministerstvu průmyslu a obchodu. Ve společnosti OTE, a.s., působil jako člen představenstva od 23. 9. 2009 do 1. 6. 2011. Dne 1. 6. 2011 se stal členem dozorčí rady a do 31. 10. 2011 byl jejím místopředsedou.

SUPERVISORY BOARD AT 31 DECEMBER 2012**Ing. Tomáš Hüner**

Chairman of the Supervisory Board

Mr. Hüner graduated from the Faculty of Engineering of Brno Technical University, majoring in thermal machinery and nuclear facilities. In 1984-1994 he worked at the Dětmarovice power plant; his last position there was Deputy Production Director. In 1994–2002 he was at the helm of Severomoravská energetika, a.s. as Managing Director and Chairman of the Board of Directors. In 2002 he became consultant for AP&P, a company in charge of restructuring of the joint-stock company Slovenské elektrárne, among other projects. From 2004 to 2006 Mr. Hüner held the position of ČEZ's Country Manager in Bulgaria. In 2006–2011 he was Deputy Minister of Industry and Trade for the energy sector. Since 19 December 2006 he has served on the Supervisory Board of ČEPS, a.s. and was elected its Chairman on 20 December 2006. In OTE, Mr. Hüner was appointed member of the Supervisory Board on 7 October 2011. On 31 October he was elected the Board's Chairman.

Ing. Ladislav Havel

Vice-Chairman of the Supervisory Board

Mr. Havel graduated from Czech Technical University and holds the position of Deputy Director of the Power Sector department of the Ministry of Industry and Trade. He has been with OTE since 26 April 2001, and was appointed member of the Board of Directors on 30 September 2004. From 22 October 2004 to 1 June 2011 he served as Chairman of the Board of Directors. On 31 October 2011 he was elected Vice-Chairman of the Supervisory Board.

Ing. Oldřich Petržilka

Member of the Supervisory Board

Mr. Petržilka graduated from the Institute of Chemical Technology in Prague where he focused on the gas sector. In 2010–2012 he was President of the Czech Gas Union. Previously he was Senior Manager and gas expert for Deloitte in Prague. Prior to joining Deloitte, he had held various positions in the Czech gas industry for 22 years, primarily in the field of policies and strategies. For three years he headed the Gas and Liquid Fuels department of the Ministry of Industry and Trade. In OTE, he was member of the Board of Directors from 23 September 2009 to 1 June 2011. On 1 June 2011 he was elected member of the Supervisory Board and until 31 October 2011 served as its Vice-Chairman.

Ing. Petr Karas, CSc.

Člen dozorčí rady

Vystudoval Fakultu elektrotechnickou ČVUT. Ve své profesní kariéře prošel od provozu elektráren po generální ředitelství Českých energetických závodů, s. p. V letech 1990–1992 byl generálním ředitelem Českých energetických závodů, s. p., poté do roku 1999 předsedou představenstva ČEZ, a. s. V roce 2000 a 2001 byl prezidentem Svazu průmyslu a dopravy ČR. Ve společnosti OTE, a.s., působil jako člen představenstva od 21. 1. 2009 do 1. 6. 2011. Dne 1. 6. 2011 se stal členem dozorčí rady.

Ing. Vladimír Bártl, MBA

Člen dozorčí rady

Vystudoval Vysokou školu strojní a textilní v Liberci a dále absolvoval studium MBA na Vysoké škole ekonomické v Praze. V letech 1987 až 2006 působil v různých funkcích ve státním podniku, později akciové společnosti Chemopetrol, v letech 1994 až 1999 jako výkonný ředitel Chemopetrol, a.s., od roku 1999 do roku 2006 jako ředitel Chemopetrol BM, a.s. V letech 2007 až 2011 pracoval jako vrchní ředitel úseku dopravně-silničního na Ministerstvu dopravy ČR. Od roku 2011 je ředitelem sekce podnikání na Ministerstvu průmyslu a obchodu ČR. Ve společnosti OTE, a.s., působil jako člen dozorčí rady od 1. 6. 2011.

Bc. Lukáš Židek

Člen dozorčí rady

Vystudoval Fakultu strojního inženýrství, Ústav dopravního inženýrství na VUT Brno. V letech 2007 až 2008 působil ve strojírenské divizi společnosti ALTA, a.s. Od roku 2008 pracuje ve vývoji společnosti MOTORPAL, a.s. Ve společnosti OTE, a.s., působí jako člen dozorčí rady od 1. 6. 2011.

Ing. Petr Karas, CSc.

Member of the Supervisory Board

Mr. Karas graduated from the Faculty of Electrical Engineering of Czech Technical University in Prague. His work experience comprises a number of positions, starting from power plants operation to the headquarters of České energetické závody, s. p. In 1990–1992 he was Managing Director of České energetické závody, and then Chairman of the Board of Directors of ČEZ, a.s. until 1999. In 2000 and 2001, Mr. Karas served as President of the Union of Industry and Transport of the Czech Republic. He was member of OTE's Board of Directors from 21 January 2009 to 1 June 2011. He was elected member of the Supervisory Board on 1 June 2011.

Ing. Vladimír Bártl, MBA

Member of the Supervisory Board

Mr. Bártl graduated from Technical University of Liberec and continued his MBA studies at University of Economics in Prague. In 1987–2006 he held various positions in then state enterprise Chemopetrol, later converted into a joint-stock company, including the positions of Executive Director of Chemopetrol a.s. from 1994 to 1999 and Director of Chemopetrol BM, a.s. from 1999 to 2006. In 2007–2011 he was Senior Director of the Road Transport department of the Czech Ministry of Transport. Since 2011 he has headed the Business section of the Czech Ministry of Industry and Trade. He has been member of OTE's Supervisory Board since 1 June 2011.

Bc. Lukáš Židek

Member of the Supervisory Board

Mr. Židek graduated from the Faculty of Mechanical Engineering, the Institute of Transport Engineering, at Technical University in Brno. In 2007–2008 he worked at the Engineering division of ALTA, a.s. In 2008 he joined the Development division of MOTORPAL, a.s. He has been member of OTE's Supervisory Board since 1 June 2011.

Zpráva dozorčí rady

Report of the Supervisory Board

Dozorčí rada akciové společnosti OTE, a.s., vykonávala v roce 2012 činnosti v souladu se stanovami společnosti a podle obchodního zákoníku, tj. dohlížela na uskutečňování podnikatelské činnosti společnosti a na výkon působnosti představenstva.

Kontrolní činnost dozorčí rady v roce 2012 byla zaměřena zejména na plnění funkcí společnosti z hlediska § 20a zákona č. 458/2000 Sb., v platném znění a § 9 zákona č. 695/2004 Sb., v platném znění, její personální zajištění, financování společnosti a její hospodaření, včetně výhledu hospodaření a rozvoje společnosti na další období.

Podle příslušných ustanovení stanov společnosti přezkoumala dozorčí rada roční účetní závěrku k 31. 12. 2012, ověřenou auditorskou společností Ernst & Young Audit, s.r.o. Dozorčí rada dospěla k závěru, že účetní závěrka k 31. 12. 2012 ve všech významných ohledech podává věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace akciové společnosti OTE, a.s., a výsledku hospodaření za rok 2012 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými právními předpisy.

Dozorčí rada doporučuje jedinému akcionáři roční účetní závěrku za rok 2012 schválit včetně návrhu na rozdělení zisku.

Dozorčí rada dále přezkoumala zprávu o vztazích mezi propojenými osobami zpracovanou podle § 66a obchodního zákoníku. Dozorčí rada konstatuje, že neshledala žádné skutečnosti, které by jí vedly k názoru, že zpráva obsahuje významné nesprávnosti.

V Praze dne 24. 4. 2013



Ing. Tomáš Hüner
předseda dozorčí rady

In 2012, OTE's Supervisory Board performed its tasks pursuant to the Company's Articles of Association and the Commercial Code, consisting of the supervision of the Company's business operations and exercise of the Board of Directors' powers.

The Supervisory Board's control activity in 2012 focused in particular on meeting the Company's obligations pursuant to Section 20a of Act No. 458/2000 Coll., as amended, and Section 9 of Act No. 695/2004 Coll., as amended, in addition to ensuring staff functions and Company financing and performance, including the performance outlook and development in the coming period.

In accordance with the respective provisions of the Articles of Association, the Supervisory Board reviewed the Company's Financial Statements for the year ended 31 December 2012, audited by Ernst & Young Audit, s.r.o. The Supervisory Board came to the conclusion that the Financial Statements for the year ended 31 December 2012 provide, in all material respects, a true and fair statement of assets, liabilities, shareholder's equity and financial position of OTE, a.s., and its financial results for 2012, pursuant to the Act on Accounting and the relevant legal regulations.

The Supervisory Board recommends the sole shareholder to approve the Financial Statements for 2012, including the proposal for distribution of profits.

The Supervisory Board also reviewed the Report on Related Parties prepared pursuant to Section 66a of the Commercial Code. The Supervisory Board did not identify any events or facts which might lead the Board to believe that the report contained material misstatements.

Prague, 24 April 2013



Ing. Tomáš Hüner
Chairman of the Supervisory Board

Zpráva o auditu

Auditor's Report

Akcionáři společnosti OTE, a.s.:

Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku společnosti OTE, a.s., sestavenou k 31. prosinci 2012 za období od 1. ledna 2012 do 31. prosince 2012, tj. rozvahu, výkaz zisku a ztráty, přehled o peněžních tocích a přílohu, včetně popisu používaných významných účetních metod. Údaje o společnosti OTE, a.s., jsou uvedeny v bodě 1 přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán je odpovědný za sestavení účetní závěrky a za věrné zobrazení skutečností v ní v souladu s účetními předpisy platnými v České republice a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naším úkolem je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně toho, jak auditor posoudí rizika, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihlédne k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení účetní závěrky a věrné zobrazení skutečností v ní. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit zahrnuje též posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením společnosti i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

To the Shareholder of OTE, a.s.:

We have audited the accompanying financial statements of OTE, a.s., which comprise the balance sheet as at 31 December 2012, and the income statement and cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes. For details of OTE, a.s., see Note 1 to the financial statements.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with accounting principles generally accepted in the Czech Republic, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing as amended by implementation guidance of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including an assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

Domníváme se, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné a jsou přiměřeným základem pro vyjádření výroku auditora.

Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných souvislostech věrně a poctivě zobrazuje aktiva, pasiva a finanční situaci společnosti OTE, a.s., k 31. prosinci 2012 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za období od 1. ledna 2012 do 31. prosince 2012 v souladu s účetními předpisy platnými v České republice.



Ernst & Young Audit, s.r.o.
oprávnění č. 401
zastoupený partnerem




Josef Pivoňka
auditor, oprávnění č. 1963

8. března 2013
Praha, Česká republika

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of OTE, a.s., as at 31 December 2012, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with accounting principles generally accepted in the Czech Republic.



Ernst & Young Audit, s.r.o.
License No. 401
Represented by partner



Josef Pivoňka
Auditor, License No. 1963

8 March 2013
Prague, Czech Republic

(Translation of a report originally issued in Czech – see Note 2 to the financial statements.)

Rozvaha v plném rozsahu

Balance Sheet in Full Format

(v celých tisících Kč) • (in thousands of Czech crowns)

Označení Label	Běžné účetní období Current period			Minulé období Prior period
	Brutto Gross	Korekce Allowances	Netto Net	Netto Net
AKTIVA • ASSETS				
AKTIVA CELKEM • TOTAL ASSETS				
	4 460 497	488 283	3 972 214	3 070 793
A.	POHLEDÁVKY ZA UPSANÝ ZÁKLADNÍ KAPITÁL STOCK SUBSCRIPTION RECEIVABLE			
	0	0	0	0
B.	Dlouhodobý majetek • Fixed assets			
	637 849	462 706	175 143	175 947
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek • Intangible assets			
	579 678	415 246	164 432	161 849
B. I.	1. Zřizovací výdaje • Foundation and organization expenses	0	0	0
	2. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje • Research and development	0	0	0
	3. Software • Software	555 106	397 890	157 216
	4. Ocenitelná práva • Patents, royalties and similar rights	0	0	0
	5. Goodwill • Goodwill	0	0	0
	6. Jiný dlouhodobý nehmotný majetek • Other intangible assets	21 127	17 356	3 771
	7. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek • Intangible assets in progress	3 445	0	3 445
	8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek • Advances granted for intangible assets	0	0	0
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek • Tangible assets			
	58 171	47 460	10 711	14 098
B. II.	1. Pozemky • Land	0	0	0
	2. Stavby • Constructions	3 258	1 749	1 509
	3. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí • Separate movable items and groups of movable items	54 913	45 711	9 202
	4. Pěstitelské celky trvalých porostů • Perennial crops	0	0	0
	5. Dospělá zvířata a jejich skupiny • Livestock	0	0	0
	6. Jiný dlouhodobý hmotný majetek • Other tangible assets	0	0	0
	7. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek • Tangible assets in progress	0	0	0
	8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek • Advances granted for tangible assets	0	0	0
	9. Oceňovací rozdíl k nabytému majetku • Gain or loss on revaluation of acquired property	0	0	0

Rozvaha v plném rozsahu
Balance Sheet in Full Format

Označení Label	Běžné účetní období Current period			Minulé období Prior period	
	Brutto Gross	Korekce Allowances	Netto Net	Netto Net	
AKTIVA • ASSETS					
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek • Financial investments	0	0	0	0
B. III. 1.	Podíly – ovládaná osoba • Subsidiaries	0	0	0	0
	2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem • Associates	0	0	0	0
	3. Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly • Other long-term securities and interests	0	0	0	0
	4. Půjčky a úvěry – ovládaná nebo ovládající osoba, podstatný vliv • Loans to subsidiaries and associates	0	0	0	0
	5. Jiný dlouhodobý finanční majetek • Other long-term investments	0	0	0	0
	6. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek • Long-term investments in progress	0	0	0	0
	7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek • Advances granted for long-term investments	0	0	0	0
C.	Oběžná aktiva • Current assets	3 819 900	25 577	3 794 323	2 891 928
C. I.	Zásoby • Inventory	0	0	0	0
C. I. 1.	Materiál • Materials	0	0	0	0
	2. Nedokončená výroba a polotovary • Work in progress and semi-finished production	0	0	0	0
	3. Výrobky • Finished products	0	0	0	0
	4. Mladá a ostatní zvířata a jejich skupiny • Livestock	0	0	0	0
	5. Zboží • Goods	0	0	0	0
	6. Poskytnuté zálohy na zásoby • Advances granted for inventory	0	0	0	0
C. II.	Dlouhodobé pohledávky • Long-term receivables	7	0	7	7
C. II. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů • Trade receivables	0	0	0	0
	2. Pohledávky – ovládaná nebo ovládající osoba • Receivables from group companies with majority control	0	0	0	0
	3. Pohledávky – podstatný vliv • Receivables from group companies with control of 20%–50%	0	0	0	0
	4. Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení • Receivables from partners, co-operative members and participants in association	0	0	0	0
	5. Dlouhodobé poskytnuté zálohy • Long-term advances granted	7	0	7	7
	6. Dohadné účty aktivní (nevyfakturované výnosy) • Unbilled revenue	0	0	0	0
	7. Jiné pohledávky • Other receivables	0	0	0	0
	8. Odložená daňová pohledávka • Deferred tax asset	0	0	0	0

Rozvaha v plném rozsahu
Balance Sheet in Full Format

Označení Label		Běžné účetní období Current period			Minulé období Prior period
		Brutto Gross	Korekce Allowances	Netto Net	Netto Net
AKTIVA • ASSETS					
C. III.	Krátkodobé pohledávky • Short-term receivables	1 205 815	25 577	1 180 238	953 427
C. III.	1. Pohledávky z obchodních vztahů • Trade receivables	262 646	25 577	237 069	183 685
	2. Pohledávky – ovládaná nebo ovládající osoba • Receivables from group companies with majority control	0	0	0	0
	3. Pohledávky – podstatný vliv • Receivables from group companies with control of 20%–50%	0	0	0	0
	4. Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení • Receivables from partners, co-operative members and participants in association	0	0	0	0
	5. Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění • Social security and health insurance	0	0	0	0
	6. Stát – daňové pohledávky • Due from government – tax receivables	19 133	0	19 133	26 881
	7. Krátkodobé poskytnuté zálohy • Short-term advances granted	923 532	0	923 532	742 850
	8. Dohadné účty aktivní (nevyfakturované výnosy) • Unbilled revenue	497	0	497	0
	9. Jiné pohledávky • Other receivables	7	0	7	11
C. IV.	Krátkodobý finanční majetek • Short-term financial assets	2 614 078	0	2 614 078	1 938 494
C. IV.	1. Peníze • Cash	122	0	122	157
	2. Účty v bankách • Bank accounts	1 355 378	0	1 355 378	1 614 354
	3. Krátkodobé cenné papíry a podíly • Short-term securities and interests	1 258 578	0	1 258 578	323 983
	4. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek • Short-term financial assets in progress	0	0	0	0
D. I.	Časové rozlišení • Accrued assets and deferred liabilities	2 748	0	2 748	2 918
D. I.	1. Náklady příštích období • Prepaid expenses	2 129	0	2 129	2 664
	2. Komplexní náklady příštích období • Prepaid expenses (specific-purpose expenses)	0	0	0	0
	3. Příjmy příštích období • Unbilled revenue	619	0	619	254

Rozvaha v plném rozsahu
Balance Sheet in Full Format

Označení Label		Stav v běžném účetním období Current period	Stav v minulém účetním období Prior period
	PASIVA • TOTAL EQUITY & LIABILITIES		
	PASIVA CELKEM • TOTAL EQUITY & LIABILITIES	3 972 214	3 070 793
A.	Vlastní kapitál • Equity	540 931	488 382
A. I.	Základní kapitál • Basic capital	340 000	270 000
A. I. 1.	Základní kapitál • Registered capital	340 000	270 000
	2. Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly (-) • Own shares and own ownership interests (-)	0	0
	3. Změny základního kapitálu • Changes in basic capital	0	0
A. II.	Kapitálové fondy • Capital funds	0	0
A. II. 1.	Emisní ážio • Share premium (agio)	0	0
	2. Ostatní kapitálové fondy • Other capital funds	0	0
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků • Gain or loss on revaluation of assets and liabilities	0	0
	4. Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách • Gain or loss on revaluation of company transformations	0	0
A. III.	Rezervní fondy a ostatní fondy ze zisku • Reserve funds and other funds created from profit	116 509	110 993
A. III. 1.	Zákonný rezervní fond • Legal reserve fund	21 304	15 934
	2. Statutární a ostatní fondy • Statutory and other funds	95 205	95 059
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let • Profit (loss) for the previous years	0	0
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let • Retained earnings for the previous years	0	0
	2. Neuhrazená ztráta minulých let • Accumulated loss of previous years	0	0
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-) • Profit (loss) for the year (+/-)	84 422	107 389
B.	Cizí zdroje • Liabilities	2 552 696	1 896 906
B. I.	Rezervy • Provisions	9 080	3 779
B. I. 1.	Rezervy podle zvláštních právních předpisů • Provisions created under special legislation	0	0
	2. Rezerva na důchody a podobné závazky • Provision for pensions and similar obligations	0	0
	3. Rezerva na daň z příjmů • Provision for corporate income tax	196	0
	4. Ostatní rezervy • Other provisions	8 884	3 779
B. II.	Dlouhodobé závazky • Long-term liabilities	9 144	10 272
B. II. 1.	Závazky z obchodních vztahů • Trade payables	0	0
	2. Závazky – ovládaná nebo ovládající osoba • Liabilities to group companies with majority control	0	0
	3. Závazky – podstatný vliv • Liabilities to group companies with control of 20%–50%	0	0
	4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení • Liabilities to partners, co-operative members and participants in association	0	0
	5. Přijaté zálohy • Advances received	0	0
	6. Vydané dluhopisy • Bonds payable	0	0
	7. Směnky k úhradě • Notes payable	0	0
	8. Dohadné účty pasivní (nevyfakturované dodávky) • Unbilled deliveries	0	0
	9. Jiné závazky • Other liabilities	0	0
	10. Odložený daňový závazek • Deferred tax liability	9 144	10 272

Rozvaha v plném rozsahu
Balance Sheet in Full Format

Označení Label		Stav v běžném účetním období Current period	Stav v minulém účetním období Prior period
B. III.	Krátkodobé závazky • Current liabilities	2 534 472	1 882 855
B. III. 1.	Závazky z obchodních vztahů • Trade payables	233 932	255 097
	2. Závazky – ovládaná nebo ovládající osoba • Liabilities to group companies with majority control	0	0
	3. Závazky – podstatný vliv • Liabilities to group companies with control of 20%–50%	0	0
	4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení • Liabilities to partners, co-operative members and participants in association	0	0
	5. Závazky k zaměstnancům • Liabilities to employees	3 243	1 822
	6. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění • Liabilities arising from social security and health insurance	1 820	901
	7. Stát – daňové závazky a dotace • Due to government – taxes and subsidies	970	13 530
	8. Přijaté zálohy • Advances received	2 294 415	1 610 555
	9. Vydané dluhopisy • Bonds payable	0	0
	10. Dohadné účty pasivní (nevyfakturované dodávky) • Unbilled deliveries	5	0
	11. Jiné závazky • Other liabilities	87	950
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci • Bank loans and borrowings	0	0
B. IV. 1.	Bankovní úvěry dlouhodobé • Long-term bank loans	0	0
	2. Krátkodobé bankovní úvěry • Short-term bank loans	0	0
	3. Krátkodobé finanční výpomoci • Borrowings	0	0
C. I.	Časové rozlišení • Accrued liabilities and deferred assets	878 587	685 505
C. I. 1.	Výdaje příštích období • Accruals	878 587	685 505
	2. Výnosy příštích období • Deferred income	0	0

Výkaz zisku a ztráty v plném rozsahu
Profit and Loss Account in Full Format

Výkaz zisku a ztráty v plném rozsahu

Profit and Loss Account in Full Format

(v celých tisících Kč) • (in thousands of Czech crowns)

Označení Label		Skutečnost v účetním období Actual figures in period	
		běžném current	minulém prior
I.	Tržby za prodej zboží • Revenue from sale of goods	18 954 382	16 749 545
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží • Cost of goods sold	18 950 070	16 746 673
+	Obchodní marže • Gross margin	4 312	2 872
II.	Výkony • Production	614 523	410 628
II.	1. Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb • Revenue from sale of finished products and services	614 523	410 628
II.	2. Změna stavu zásob vlastní činnosti • Change in inventory produced internally	0	0
II.	3. Aktivace • Own work capitalized	0	0
B.	Výkonová spotřeba • Production related consumption	186 451	177 395
B.	1. Spotřeba materiálu a energie • Consumption of material and energy	2 734	2 180
B.	2. Služby • Services	183 717	175 215
+	Přidaná hodnota • Value added	432 384	236 105
C.	Osobní náklady • Personnel expenses	50 380	41 056
C.	1. Mzdové náklady • Wages and salaries	28 017	26 092
C.	2. Odměny členům orgánů společnosti a družstva • Bonuses to members of company or cooperation bodies	9 250	4 450
C.	3. Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění • Social security and health insurance	12 208	9 640
C.	4. Sociální náklady • Other social costs	905	874
D.	Daně a poplatky • Taxes and charges	210 925	92
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku • Amortization and depreciation of intangible and tangible fixed assets	67 065	62 992
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu • Revenue from sale of intangible and tangible fixed assets and materials	1	65
III.	1. Tržby z prodeje dlouhodobého majetku • Revenues from sale of intangible and tangible fixed assets	1	65
III.	2. Tržby z prodeje materiálu • Revenue from sale of materials	0	0
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu • Net book value of intangible and tangible fixed assets and materials sold	0	0
F.	1. Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku • Net book value of intangible and tangible fixed assets sold	0	0
F.	2. Prodaný materiál • Materials sold	0	0
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období Change in provisions and allowances relating to operations and in prepaid expenses (specific-purpose expenses)	5 227	2 551
IV.	Ostatní provozní výnosy • Other operating revenues	2 864	34
H.	Ostatní provozní náklady • Other operating expenses	897	451
V.	Převod provozních výnosů • Transfer of operating revenues	0	0
I.	Převod provozních nákladů • Transfer of operating expenses	0	0

Výkaz zisku a ztráty v plném rozsahu
Profit and Loss Account in Full Format

Označení Label		Skutečnost v účetním období Actual figures in period	
		běžném current	minulém prior
*	Provozní výsledek hospodaření • Profit or loss on operating activities	100 755	129 062
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů • Revenue from sale of securities and interests	0	0
J.	Prodané cenné papíry a podíly • Securities and interests sold	0	0
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku • Income from financial investments	0	0
VII. 1.	Výnosy z podílů v ovládaných osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem • Income from subsidiaries and associates	0	0
VII. 2.	Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů • Income from other long-term securities and interests	0	0
VII. 3.	Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku • Income from other financial investments	0	0
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku • Income from short-term financial assets	1 251	4 917
K.	Náklady z finančního majetku • Expenses related to financial assets	0	0
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů • Gain on revaluation of securities and derivatives	0	0
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů • Loss on revaluation of securities and derivatives	0	0
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti • Change in provisions and allowances relating to financial activities	0	0
X.	Výnosové úroky • Interest income	12 847	8 050
N.	Nákladové úroky • Interest expense	0	2
XI.	Ostatní finanční výnosy • Other finance income	241 599	178 100
O.	Ostatní finanční náklady • Other finance cost	252 847	185 406
XII.	Převod finančních výnosů • Transfer of finance income	0	0
P.	Převod finančních nákladů • Transfer of finance cost	0	0
*	Finanční výsledek hospodaření • Profit or loss on financial activities	2 850	5 659
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost • Tax on profit or loss on ordinary activities	19 183	27 332
Q. 1.	– splatná • due	20 311	22 109
Q. 2.	– odložená • deferred	-1 128	5 223
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost • Profit or loss on ordinary activities after taxation	84 422	107 389
XIII.	Mimořádné výnosy • Extraordinary gains	0	0
R.	Mimořádné náklady • Extraordinary losses	0	0
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti • Tax on extraordinary profit or loss	0	0
S. 1.	– splatná • due	0	0
S. 2.	– odložená • deferred	0	0
*	Mimořádný výsledek hospodaření • Extraordinary profit or loss	0	0
T.	Převod podílu na výsledku hospodaření společníkům (+/-) • Transfer of share of profit or loss to partners (+/-)	0	0
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-) • Profit or loss for the year (+/-)	84 422	107 389
****	Výsledek hospodaření před zdaněním • Profit or loss before taxation	103 605	134 721

Příloha účetní závěrky

Notes to Financial Statements

1. POPIS SPOLEČNOSTI

OTE, a.s. (dále jen „společnost“) je akciová společnost, která vznikla dne 2. 7. 2001 a sídlí v Sokolovské ulici 192/79, Praha 8, Česká republika, identifikační číslo 264 63 318. Hlavním předmětem její činnosti jsou činnosti operátora trhu podle § 20a zákona č. 458/2000 Sb. (Energetický zákon) a správa veřejně přístupného rejstříku obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů.

Jediným akcionářem společnosti je stát Česká republika. Práva akcionáře ve společnosti vykonává jménem státu jako věcně příslušný státní orgán Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR, IČ 476 09 109, se sídlem Na Františku 32, Praha 1.

Dne 16. července 2012 došlo k zapsání změny do obchodního rejstříku týkající se navýšení základního kapitálu společnosti z 270 000 tis. Kč na 340 000 tis. Kč formou emise 70 ks akcií ve jmenovité hodnotě 1 000 000 Kč.

Členové statutárních orgánů k 31. prosinci 2012:

Představenstvo

Předseda:	Ing. Jiří Štastrný
Místopředseda:	Ing. Michal Ivánek
Člen:	Ing. Igor Chemišinec, Ph.D.

Dozorčí rada

Předseda:	Ing. Tomáš Hüner
Místopředseda:	Ing. Ladislav Havel
Člen:	Ing. Oldřich Petržilka
Člen:	Ing. Petr Karas
Člen:	Ing. Vladimír Bártl, MBA
Člen:	Bc. Lukáš Židek

V průběhu roku 2012 nedošlo ke změnám v orgánech společnosti.

1. DESCRIPTION OF THE COMPANY

OTE, a.s. ("the Company") is a joint stock company incorporated on 2 July 2001 in the Czech Republic. The Company's registered office is located at Sokolovská 192/79, Prague 8, Czech Republic, and the business registration number (IČ) is 264 63 318. The Company is involved in the market operator functions in compliance with Section 20a of Act No. 458/2000 Coll. (the "Energy Act") and in the administration of the public emission trading registry supporting the greenhouse gas emission allowance trading scheme.

The sole shareholder of the Company is the Czech Republic. The shareholder's rights in the Company are exercised on behalf of the state by the government body having subject-matter jurisdiction, i.e. the Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic, with the business registration number (IČ) 476 09 109 and the registered office located at Na Františku 32, Prague 1.

On 16 July 2012, a basic capital increase from CZK 270,000 thousand to CZK 340,000 thousand through the issue of 70 shares valued at CZK 1,000,000 each was recorded in the Commercial Register.

Members of the statutory bodies as at 31 December 2012 were as follows:

Board of Directors

Chair:	Ing. Jiří Štastrný
Vice-chair:	Ing. Michal Ivánek
Member:	Ing. Igor Chemišinec, Ph.D.

Supervisory Board

Chair:	Ing. Tomáš Hüner
Vice-chair:	Ing. Ladislav Havel
Member:	Ing. Oldřich Petržilka
Member:	Ing. Petr Karas
Member:	Ing. Vladimír Bártl, MBA
Member:	Bc. Lukáš Židek

The boards saw no changes in their members in 2012.

Organizační struktura společnosti zahrnuje následující úseky a jím podřízené odbory:

Úsek	Odbor
Regulované činnosti	Rízení IT
	Správa povolenek a certifikátů
	Bilance elektřiny
	Bilance plynu
	Obchod
Ekonomika	Správa podporovaných zdrojů energie
	Finance
	Správa majetku a služby

Společnost nemá organizační složku v zahraničí.

2. ZÁKLADNÍ VÝCHODISKA PRO VYPRACOVÁNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Příložená účetní závěrka byla připravena podle zákona o účetnictví a prováděcí vyhlášky k němu ve znění platném pro rok 2012 a 2011.

3. OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY

Způsoby oceňování, které společnost používala při sestavení účetní závěrky za rok 2012 a 2011 jsou následující:

a) Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související.

Dlouhodobý nehmotný majetek nad 60 tis. Kč je odepisován do nákladů na základě předpokládané doby životnosti příslušného majetku (2 – 6 let).

b) Dlouhodobý hmotný majetek

Dlouhodobý hmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení, náklady na dopravu, clo a další náklady s pořízením související. Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně od 25 tis. Kč do 40 tis. Kč je účetně odepisován 2 roky. Dlouhodobý hmotný majetek nad 40 tis. Kč se odepisuje po dobu ekonomické životnosti.

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

The Company's organizational structure includes the following sections and subordinate departments:

Section	Department
Regulated Activities	IT Management
	Administration of Allowances and Certificates
	Electricity Balance
	Gas Balance
	Energy Markets
Economics	Subsidized Renewable Energy Sources
	Finance
	Facility and Services Management

The Company has no foreign branch.

2. BASIS OF PRESENTATION OF THE FINANCIAL STATEMENTS

The accompanying financial statements were prepared in accordance with the Czech Act on Accounting and the related guidelines as applicable for 2012 and 2011.

Explanation Added for Translation into English

These financial statements are presented on the basis of accounting principles and standards generally accepted in the Czech Republic. Certain accounting practices applied by the Company that conform with generally accepted accounting principles and standards in the Czech Republic may not conform with generally accepted accounting principles in other countries.

3. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The accounting policies applied by the Company in preparing the 2012 and 2011 financial statements are as follows:

a) Intangible Fixed Assets

Intangible fixed assets are recorded at their acquisition cost and related expenses.

Intangible fixed assets with a cost exceeding CZK 60 thousand are amortized over their useful economic lives (2 years to 6 years).

b) Tangible Fixed Assets

Tangible fixed assets are recorded at their acquisition cost, which consists of purchase price, freight, customs duties and other related costs. Purchased tangible fixed assets with a cost from CZK 25 thousand to CZK 40 thousand are depreciated over two years. Purchased tangible fixed assets with a cost exceeding CZK 40 thousand are depreciated over their useful economic lives.

The costs of technical improvements are capitalized. Repairs and maintenance expenses are expensed as incurred.

Odpisování

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Předpokládaná životnost je stanovena takto:

	Počet let • Years
Stavby (technické zhodnocení najatého majetku) • Constructions (technical improvement of leased assets)	5
Stroje, přístroje a zařízení • Machinery and equipment	3
Dopravní prostředky • Vehicles	4

c) Finanční majetek

Krátkodobý finanční majetek tvoří ceniny, peníze v hotovosti a na bankovních účtech a dlužné cenné papíry se splatností do 1 roku držené do splatnosti.

Cenné papíry držené do splatnosti jsou cenné papíry, které mají stanovenou splatnost a společnost má úmysl a schopnost držet je do splatnosti.

Cenné papíry se oceňují pořizovacími cenami, které zahrnují cenu pořízení a přímé náklady s pořízením související, např. poplatky a provize makléřům a burzám. U dlužných cenných papírů se účtuje o úrokovém výnosu ve věcné a časové souvislosti a takto rozlišený úrokový výnos je součástí ocenění příslušného cenného papíru. K 31. 12. se cenné papíry držené do splatnosti přeceňují o rozdíl mezi pořizovací cenou bez kuponu a jmenovitou hodnotou. Tento rozdíl se rozlišuje dle věcné a časové souvislosti do nákladů nebo výnosů.

d) Pohledávky

Pohledávky se oceňují jmenovitou hodnotou. Ocenění pochybných pohledávek se snižuje pomocí opravných položek na vrub nákladů na jejich realizační hodnotu.

Depreciation

Depreciation is calculated based on the acquisition cost and the estimated useful life of the related asset. The useful economic lives are as follows:

c) Financial Assets

Short-term financial assets consist of liquid valuables, cash in hand and at bank and held-to-maturity debt securities falling due within one year.

Held-to-maturity securities are securities with a defined maturity that the Company intends and is able to hold to maturity.

Securities are valued at their acquisition cost, which includes the purchase price and direct costs related to the acquisition, e.g. fees and commissions paid to agents and stock exchanges. In respect of debt securities, interest income is recorded observing the matching and accrual principles. Accrued interest income is included in the relevant securities account. As at 31 December, held-to-maturity securities and interests are adjusted for the difference between the acquisition cost without coupon and the nominal value; the difference is recognized as income or as an expense under accrual accounting.

d) Receivables

Both long- and short-term receivables are carried at their realizable value after allowance for doubtful accounts. Additions to the allowance account are charged to income.

e) Vlastní kapitál

Základní kapitál společnosti se vykazuje ve výši zapsané v obchodním rejstříku městského soudu. Případné zvýšení nebo snížení základního kapitálu na základě rozhodnutí valné hromady, které nebylo ke dni účetní závěrky zaregistrováno, se vykazuje jako změny základního kapitálu. Podle obchodního zákoníku společnost vytváří rezervní fond ze zisku.

Akciová společnost je povinna vytvořit rezervní fond v roce, kdy poprvé dosáhne zisku, ve výši 20 % čistého zisku, ne však více než 10 % základního kapitálu. V dalších letech vytváří rezervní fond ve výši 5 % z čistého zisku až do výše 20 % základního kapitálu. Takto vytvořené zdroje se mohou použít jen k úhradě ztráty.

Na základě vnitřního předpisu vytváří společnost ze zisku sociální fond, určený ke krytí nároků zaměstnanců nad rámec zákoníku práce a dále fond rozvoje, ve kterém se soustředí volné finanční prostředky pro budoucí investiční potřeby.

f) Cizí zdroje

Dlouhodobé i krátkodobé závazky se vykazují ve jmenovitých hodnotách.

Podmíněné závazky, které nejsou vykázány v rozvaze z důvodu vysoké nejistoty při stanovení jejich výše, titulu nebo termínu plnění, jsou popsány v odstavci 14.

Společnost vytváří rezervy v případech, kdy lze s vysokou mírou pravděpodobnosti stanovit titul, výši a termín plnění při dodržení věcné a časové souvislosti.

g) Devizové operace

Majetek a závazky pořízené v cizí měně se oceňují v českých korunách v kurzu platném ke dni jejich vzniku a k rozvahovému dni byly oceněny kurzem platným k 31. 12. vyhlášeným Českou národní bankou.

Realizované i nerealizované kurzové zisky a ztráty se účtují do výnosů nebo nákladů běžného roku.

e) Equity

The basic capital of the Company is stated at the amount recorded in the Commercial Register maintained in the Municipal Court. Any increase or decrease in the basic capital made pursuant to the decision of the General Meeting which was not entered in the Commercial Register as at the financial statements date is recorded through changes in basic capital. In accordance with the Commercial Code, the Company creates a legal reserve fund from profit.

In the first year in which profit is generated, a joint-stock company should allocate 20% of profit after tax (however, not more than 10% of basic capital) to the legal reserve fund. In subsequent years, the legal reserve fund is allocated 5% of profit after tax until the fund reaches 20% of basic capital. These funds can only be used to offset losses.

Based on an internal policy the Company creates a social fund from profit, which is restricted for covering the employees' needs beyond the framework of the Labor Code, and a development fund, in which available financial means for future investments needs are collected.

f) Provisions and Liabilities

Long-term liabilities and current liabilities are carried at their nominal values.

Liabilities or contingent liabilities which are not recorded in the balance sheet because significant uncertainties exist with respect to the amount, title or timing of the expected outflow of benefits are described in Note 14.

The Company creates provisions if the related purpose amount and timing can be reliably estimated and the accrual and matching principles are observed.

g) Foreign Currency Transactions

Assets and liabilities whose acquisition or production costs were denominated in foreign currencies are translated into Czech crowns at the exchange rate prevailing as at the transaction date. On the balance sheet date monetary items are adjusted to the exchange rates as published by the Czech National Bank as at 31 December.

Realized and unrealized exchange rate gains and losses were charged or credited, as appropriate, to income for the year.

h) Účtování výnosů a nákladů

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

Společnost účtuje na vrub nákladů tvorbu rezerv a opravných položek na krytí všech rizik, ztrát a znehodnocení, které jsou ke dni sestavení účetní závěrky známy.

Výnosy z hlavní činnosti představují výnosy z pevných cen účtovaných podle platného Cenového rozhodnutí Energetického regulačního úřadu, kterým se stanovují ceny elektřiny, plynu a souvisejících služeb.

i) Daň z příjmů

Náklad na daň z příjmů se počítá za pomoci platné daňové sazby z účetního zisku zvýšeného nebo sníženého o trvale nebo dočasně daňově neuznatelné náklady a nezdaňované výnosy (např. tvorba a zúčtování ostatních rezerv a opravných položek, náklady na reprezentaci, rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy atd.).

Společnost vykazuje v rezervách nesplacený závazek z titulu daně z příjmů ponížený o zaplacené zálohy. Pokud zálohy na daň z příjmů převyšují odhadovanou splatnou daň k datu účetní závěrky, je rozdíl vykázán jako krátkodobá pohledávka.

Odložená daňová povinnost odráží daňový dopad přechodných rozdílů mezi zůstatkovými hodnotami aktiv a pasiv z hlediska účetnictví a stanovení základu daně z příjmu s přihlédnutím k období realizace.

j) Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti stanovilo tyto odhady a předpoklady na základě všech jemu dostupných relevantních informací. Nicméně, jak vyplývá z podstaty odhadu, skutečné hodnoty v budoucnu se mohou od těchto odhadů odlišovat.

h) Recognition of Revenues and Expenses

Revenues and expenses are recognized on an accrual basis, that is, they are recognized in the periods in which the actual flow of the related goods or services occurs, regardless of when the related monetary flow arises.

The Company recognizes as an expense any additions to provisions for or allowances against risks, losses or physical damage that are known as at the financial statements' date.

Revenues from principal activity represent revenues from fixed prices charged according to the applicable Price Decision issued by the Energy Regulatory Authority, in which the prices of electricity, gas and related services are determined.

i) Income Tax

The corporate income tax expense is calculated based on the statutory tax rate and book income before taxes, increased or decreased by the appropriate permanent and temporary differences (e.g. non-deductible provisions and allowances, entertainment expenses, differences between book and tax depreciation, etc.).

Provisions include an outstanding corporate income tax liability, net of tax prepayments. If tax prepayments exceed the estimated current tax liability as at the reporting date, the difference is presented within short-term receivables.

The deferred tax position reflects the net tax effects of temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and the amounts used for corporate income tax purposes, taking into consideration the period of realization.

j) Use of Estimates

The preparation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. The Company management prepared these estimates and predictions based on all available relevant information. These estimates and assumptions are based on information available as at the date of the financial statements and may differ from actual results.

k) Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

4. DLOUHODOBÝ MAJETEK**a) Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč)**

POŘIZOVACÍ CENA

	Počáteční zůstatek At beginning of year	Přírůstky Additions	Vyřazení Disposals	Převody Transfers	Konečný zůstatek At end of year
Software • Software	494 882	-	-	60 224	555 106
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek Other intangibles	21 127	-	-	-	21 127
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek Intangibles in progress	6 540	57 129	-	-60 224	3 445
Celkem 2012 • 2012 Total	522 549	57 129	-	-	579 678
Celkem 2011 • 2011 Total	512 222	34 736	-24 409	-	522 549

k) Subsequent Events

The impact of events that occurred between the balance sheet date and the date of the financial statements preparation is recognized in the financial statements provided these events provide additional evidence about conditions that existed at the date of the balance sheet.

If material events reflecting the facts occurring after the balance sheet date happened between the balance sheet date and the date of the financial statements preparation the consequences of these events are disclosed in the notes to the financial statements but not recognized in the financial statements

4. FIXED ASSETS**a) Intangible Fixed Assets (in CZK thousands)**

COST

OPRÁVKY

ACCUMULATED AMORTIZATION

	Počáteční zůstatek At beginning of year	Odpisy Amortization during year	Vyřazení Disposals	Konečný zůstatek • At end of year	Účetní hodnota Net book value
Software • Software	-344 773	-53 117	-	-397 890	157 216
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek Other intangibles	-15 927	-1 429	-	-17 356	3 771
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek Intangibles in progress	-	-	-	-	3 445
Celkem 2012 • 2012 Total	-360 700	-54 546	-	-415 246	164 432
Celkem 2011 • 2011 Total	-333 594	-51 515	24 409	-360 700	161 849

Příloha účetní závěrky
Notes to Financial Statements

Souhrnná výše drobného nehmotného majetku neuvedeného v rozvaze činila k 31. 12. 2012 a 31. 12. 2011 v pořizovacích cenách 2 502 tis. Kč a 2 704 tis. Kč.

Přírůstek nehmotného majetku se týká především investic do software v souvislosti s technickým zhodnocením (modernizací) informačního systému operátora trhu (dále CS OTE).

b) Dlouhodobý hmotný majetek (v tis. Kč)

POŘIZOVACÍ CENA

	Počáteční zůstatek At beginning of year	Přírůstky Additions	Vyřazení Disposals	Převody Transfers	Konečný zůstatek At end of year
Stavby • Constructions	1 658	-	-	1 600	3 258
Stroje, přístroje a zařízení • Machinery and equipment	48 754	-	-1 374	7 533	54 913
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek • Tangibles in progress	-	9 133	-	-9 133	-
Celkem 2012 • 2012 Total	50 412	9 133	-1 374	-	58 171
Celkem 2011 • 2011 Total	45 830	6 664	-2 082	-	50 412

OPRÁVKY

	Počáteční zůstatek At beginning of year	Odpisy Depreciation during year	Vyřazení Disposals	Konečný zůstatek • At end of year	Účetní hodnota Net book value
Stavby • Constructions	-1 435	-314	-	-1 749	1 509
Stroje, přístroje a zařízení • Machinery and equipment	-34 879	-12 205	1 373	-45 711	9 202
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek • Tangibles in progress	-	-	-	-	-
Celkem 2012 • 2012 Total	-36 314	-12 519	1 373	-47 460	10 711
Celkem 2011 • 2011 Total	-26 919	-11 477	2 082	-36 314	14 098

K 31. 12. 2012 a 31. 12. 2011 souhrnná výše drobného hmotného majetku neuvedeného v rozvaze činila v pořizovacích cenách 2 380 tis. Kč a 1 793 tis. Kč.

Přírůstek hmotného majetku představuje hardware pořízený v souvislosti s informačním systémem CS OTE a vybavení pracoviště společnosti výpočetní technikou.

As at 31 December 2012 and 2011, the total value of small intangible fixed assets which are not reflected in the accompanying balance sheet was CZK 2,502 thousand and CZK 2,704 thousand at acquisition cost, respectively.

The addition to intangible assets relates in particular to the investment in software due to a technological upgrade (modernization) of the market operator's information system ("CS OTE").

b) Tangible Fixed Assets (in CZK thousands)

COST

ACCUMULATED DEPRECIATION

The total value of small tangible fixed assets which are not reflected in the accompanying balance sheet was CZK 2,380 thousand and CZK 1,793 thousand at acquisition cost as at 31 December 2012 and 2011, respectively.

The addition to tangible assets relates to the hardware acquired with respect to using the CS OTE information system and equipping the workplace with information technology.

5. POHLEDÁVKY

Na nesplacené pohledávky, které jsou považovány za pochybné, byly v roce 2012 a 2011 vytvořeny opravné položky na základě analýzy jejich návratnosti (viz odstavec 6).

K 31. 12. 2012 a 31. 12. 2011 pohledávky po lhůtě splatnosti činily 26 811 tis. Kč a 25 899 tis. Kč.

Krátkodobé poskytnuté zálohy představují zejména zálohy, které se vztahují k elektřině a plynu nakoupeným na krátkodobém trhu a k odchylkám vyhodnoceným v prosinci 2012 zaplacené subjektům zúčtování.

Pohledávky vůči spřízněným osobám (viz odstavec 17).

6. OPRAVNÉ POLOŽKY

Opravné položky vyjadřují přechodné snížení hodnoty aktiv (uvedených v odstavci 5). Opravná položka k pohledávkám za společností MORAVIA ENERGO, a.s., k 31. 12. 2012 a 2011 činila 25 415 tis. Kč. Zákonné opravné položky se tvoří v souladu se zákonem o rezervách a jsou daňově uznatelné.

	Zůstatek k 31. 12. 2010 Balance as at 31/ 12/ 2010	Tvorba opravné položky Additions	Zúčtování opravné položky Deductions	Zůstatek k 31. 12. 2011 Balance as at 31/ 12/ 2011	Tvorba opravné položky Additions	Zúčtování opravné položky Deductions	Zůstatek k 31. 12. 2012 Balance as at 31/ 12/ 2012
Zákonné opravné položky k pohledávkám Legal allowances against receivables	26 683	40	-1 268	25 455	162	-40	25 577

7. KRÁTKODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK

Krátkodobé cenné papíry obsahují depozitní směnky se splatností do 3 měsíců u bankovních ústavů Komerční banka, a.s. a Československá obchodní banka, a.s., denominované v Kč.

Společnost má u Komerční banky, a.s., nastavenou globální úvěrovou linku ve výši 412 500 tis. Kč s platností do 7. 2. 2013. Její součástí je otevřený kontokorentní úvěr do výše 30 000 tis. Kč. Společnost má dále nastavenou víceúčelovou úvěrovou linku u UniCredit Bank Czech Republic, a.s., ve výši 370 000 tis. Kč s platností do 31. 12. 2013. K 31. 12. 2012 a 31. 12. 2011 nebyly tyto úvěry čerpány.

5. RECEIVABLES

Allowances against outstanding receivables that are considered doubtful were charged to income in 2012 and 2011, respectively, based on the analysis of receivable recoverability (see Note 6).

As at 31 December 2012 and 2011, overdue receivables totaled CZK 26,811 thousand and CZK 25,899 thousand, respectively.

Short-term advances granted represent mainly advances for electricity and gas purchased on short-term market and imbalances settlement evaluated in December 2012 paid to the subjects of settlement.

Receivables from related parties (see Note 17).

6. ALLOWANCES

Allowances reflect a temporary diminution in the value of assets (see Note 5). As at 31 December 2012 and 2011, the allowance against receivables from MORAVIA ENERGO, a.s. was CZK 25,415 thousand and CZK 25,415 thousand, respectively. Legal allowances are created in compliance with the Act on Provisions and are tax deductible

7. SHORT-TERM FINANCIAL ASSETS

Short-term securities comprise depository notes with a maturity of three months with Komerční banka, a.s. and Československá obchodní banka, a. s., which are denominated in CZK.

The Company has a global line of credit of CZK 412,500 thousand with Komerční banka, a.s., valid until 7 February 2013. The line includes an overdraft facility of CZK 30,000 thousand with Komerční banka, a.s., which allows the Company to maintain debit balances in the current account. In addition, the Company has a multi-purpose credit facility of CZK 370,000 thousand with Komerční banka, a.s., valid until 31 December 2013. As at 31 December 2012 and 2011, the Company did not use the above facilities.

8. OSTATNÍ AKTIVA

Náklady příštích období zahrnují především časově rozlišené výdaje na tvorbu internetových stránek, výdaje na podporu hardware CS OTE a časově rozlišené nájemné. Náklady příštích období jsou účtovány do nákladů období, do kterého věcně a časově přísluší.

9. VLASTNÍ KAPITÁL

Základní kapitál společnosti se skládá z 800 akcií s nominální hodnotou 100 tis. Kč a 260 akcií s nominální hodnotou 1 mil. Kč. Akcie znějí na jméno, plně upsány a splaceny.

V roce 2012 a 2011 došlo k následujícím změnám účtů vlastního kapitálu (v tis. Kč):

	Zůstatek k 31. 12. 2010 Balance as at 31/ 12/ 2010			Zůstatek k 31. 12. 2011 Balance as at 31/ 12/ 2011			Zůstatek k 31. 12. 2012 Balance as at 31/ 12/ 2012		
		Zvýšení Increase	Snížení Decrease		Zvýšení Increase	Snížení Decrease		Zvýšení Increase	Snížení Decrease
Počet akcií (ks) • Number of shares	990	-	-	990	70	-	1 060		
Základní kapitál • Basic capital	270 000	-	-	270 000	70 000	-	340 000		
Zákonný rezervní fond • Legal reserve fund	10 844	5 090	-	15 934	5 370	-	21 304		
Sociální fond • Social fund	263	1 100	-654	709	1 019	-873	855		
Fond rozvoje • Development fund	1 357	92 993	-	94 350	-	-	94 350		

Společnost soustředí volné finanční prostředky pro budoucí investiční potřeby ve fondu rozvoje. Sociální fond je určen ke krytí nároků zaměstnanců nad rámec zákoníku práce.

Na základě rozhodnutí jediného akcionáře v působnosti valné hromady společnosti ze dne 28. června 2012 a 4. května 2011 bylo schváleno následující rozdělení zisku za rok 2011 a 2010 (v tis. Kč):

Zisk roku 2011 • Profit for 2011	107 389
Zvýšení základního kapitálu • Basic capital increase	-70 000
Příděl do – • Allocation to –	
rezervního fondu • legal reserve fund	-5 370
sociálního fondu • social fund	-1 019
fondu rozvoje • development fund	-
Výplaty tantiém • Royalties distribution	-2 600
Výplaty dividend • Dividend distribution	-28 400

8. OTHER ASSETS

Prepaid expenses include, in particular, expenses incurred in the creation of the website, expenses incurred in the support of CS OTE hardware and a rental fee, and are charged to income for the year in which they were incurred.

9. EQUITY

The basic capital of the Company consists of 800 registered shares with a nominal value of CZK 100 thousand and 260 registered shares with a nominal value of CZK 1 million, both types fully subscribed and paid.

The movements in the capital accounts during 2012 and 2011 were as follows (in CZK thousands):

The Company creates a development fund, in which financial means for future investments needs are collected. A social fund is restricted for covering the employees' needs beyond the framework of the Labor Code.

Pursuant to the decisions of the sole shareholder executing the powers of the general meeting, dated 28 June 2012 and 4 May 2011, the following profit distribution for 2011 and 2010, respectively, was approved (in CZK thousands):

Zisk roku 2010 • Profit for 2010	101 783
Zvýšení základního kapitálu • Basic capital increase	-
Příděl do – • Allocation to –	
rezervního fondu • legal reserve fund	-5 090
sociálního fondu • social fund	-1 100
fondu rozvoje • development fund	-92 993
Výplaty tantiém • Royalties distribution	-2 600
Výplaty dividend • Dividend distribution	-

10. REZERVY

Změny na účtech rezerv (v tis. Kč):

	Zůstatek k 31. 12. 2010 Balance as at 31/ 12/ 2010	Tvorba rezerv Additions	Zúčtování rezerv Deductions	Zůstatek k 31. 12. 2011 Balance as at 31/ 12/ 2011	Tvorba rezerv Additions	Zúčtování rezerv Deductions	Zůstatek k 31. 12. 2012 Balance as at 31/ 12/ 2012
Rezerva na daň z příjmu • Provision for corporate income tax	-	-	-	-	196	-	196
Ostatní rezervy • Other provisions	-	3 779	-	3 779	8 884	-3 779	8 884

Ostatní rezervy jsou vytvořeny na odměny členů orgánů společnosti a na nevyčerpanou dovolenou.

11. KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY

K 31. 12. 2012 a k 31. 12. 2011 výše splatných závazků pojistného na sociální a zdravotní zabezpečení činila 1 820 tis. Kč a 901 tis. Kč.

Přijaté zálohy představují složené kauce a finanční zajištění subjektů zúčtování pro obchodování na trhu s elektřinou a plynem.

Závazky vůči spřízněným osobám (viz odstavec 17).

12. OSTATNÍ PASIVA

Výdaje příštích období se týkají především elektřiny a plynu zobchodovaným na krátkodobém trhu a vyhodnocených odchylek a jsou účtovány do nákladů období, do kterého věcně a časově přísluší.

13. DAŇ Z PŘÍJMŮ

	2012 (v tis. Kč) (in CZK thousands)	2011 (v tis. Kč) (in CZK thousands)
Zisk před zdaněním • Profit before taxes	103 605	134 721
Rozdíly mezi účetními a daňovými odpisy • Difference between book and tax depreciation	-2 946	-27 492
Neodečitatelné náklady • Non-deductible expenses		
Náklady na reprezentaci • Entertainment expenses	324	350
Odměny statutárním a dozorčím orgánům • Bonuses to members of statutory and supervisory bodies	-	4 455
Tvorba rezerv a opravných položek • Charges for provisions and allowances	5 105	3 779
Ostatní (např. nedaňové služby, dary) • Other (e.g. tax non-deductible services, gifts)	812	551
Zdanitelný příjem • Taxable income	106 900	116 364
Sazba daně z příjmu • Current income tax rate	19%	19%
Splatná daň • Current tax expense	20 311	22 109

10. PROVISIONS

The movements in the provision accounts were as follows
(in CZK thousands):

Other provisions were created for bonuses paid to the members of the Company boards and for accrued vacation.

11. CURRENT LIABILITIES

As at 31 December 2012 and 2011, the Company had liabilities of CZK 1,820 thousand and CZK 901 thousand, respectively, owing to social security and health insurance premiums.

Advances received represent deposits and financial collateral received from the subjects of settlement for trading on the electricity and gas markets.

Payables to related parties (see Note 17).

12. OTHER LIABILITIES

Accruals concern in particular electricity and gas purchased on short-term market and imbalances which are charged to income for the year in which they were incurred.

13. INCOME TAXES

Společnost vyčíslila odloženou daň následovně (v tis. Kč):

The Company quantified deferred taxes as follows (in CZK thousands):

Položky odložené daně Deferred tax items	2012		2011	
	Odložená daňová pohledávka Deferred tax asset	Odložený daňový závazek Deferred tax liability	Odložená daňová pohledávka Deferred tax asset	Odložený daňový závazek Deferred tax liability
Rozdíl mezi účetní a daňovou zůstatkovou cenou dlouhodobého majetku • Difference between net book value of fixed assets for accounting and tax purposes	-	-10 832	-	-10 272
Rezervy na odměny statutárních orgánů a na dovolenou • Provisions for bonuses to statutory board members and for accrued vacation	1 688	-	-	-
Odložená daň • Net deferred tax		-9 144		-10 272

14. MAJETEK A ZÁVAZKY NEVYKÁZANÉ V ROZVAZE

Společnost poskytuje bankovní záruky ve výši 33 tis. EUR pronajímateli kancelářských prostor, v nichž sídlí. Dále společnost poskytuje na základě obchodního vztahu na trhu s plynem bankovní záruku provozovateli přepravní soustavy plynu společnosti NET4GAS, s.r.o., jejíž výše činila 370 000 tis. Kč k 31. 12. 2012 a 262 000 tis. Kč k 31. 12. 2011. Společnost poskytuje bankovní záruku pro NET4GAS, s.r.o., vždy s platností na kalendářní čtvrtletí.

Bankovní záruky poskytované subjekty zúčtování (subjekty účastníci se trhu s elektřinou a plynem), kterými jsou zajišťovány závazky vůči společnosti z titulu účasti na organizovaném krátkodobém obchodě a z titulu vypořádání odchylek činily 7 648 212 tis. Kč k 31. 12. 2012 a 5 302 109 tis. Kč k 31. 12. 2011.

15. VÝNOSY

Rozpis výnosů společnosti z běžné činnosti (v tis. Kč):

14. COMMITMENTS AND CONTINGENCIES

The Company provides bank guarantees of EUR 33 thousand to the lessor of the office space in which the Company's registered office is located. In addition, on the basis of business relationships on the gas market, the Company provides a bank guarantee to the gas distribution system operator, NET4GAS, s.r.o.; the guarantee amounted to CZK 370,000 thousand and CZK 262,000 thousand as at 31 December 2012 and 2011, respectively. The guarantee is provided on a quarterly basis.

Bank guarantees provided by subjects of settlement (subjects participating in the electricity and gas market), which serve as financial collateral for liabilities to the Company arising from the participation in the organized short-term market and from the clearance of the imbalances, were CZK 7,648,212 thousand and CZK 5,302,109 thousand as at 31 December 2012 and 2011, respectively.

15. REVENUES

The breakdown of revenues on ordinary activities is as follows (in CZK thousands):

	2012		2011	
	Domácí Domestic	Zahraníční Foreign	Domácí Domestic	Zahraníční Foreign
Tržby z vypořádání odchylek a denního trhu Revenues from clearance of imbalances and day-ahead spot market	12 859 879	6 094 503	11 248 753	5 500 792
Tržby za služby zúčtování elektřiny a plynu Revenues from settlement of electricity and gas	583 565	9 216	376 991	8 015
Tržby za služby rejstříku emisních povolenek • Emission allowances registry	21 694	48	25 516	106
Výnosy celkem • Total revenues	13 465 138	6 103 767	11 651 260	5 508 913

16. OSOBNÍ NÁKLADY

Rozpis osobních nákladů (v tis. Kč):

	2012		2011	
	Celkový počet zaměstnanců Total personnel	Členové řídicích orgánů Members of managerial bodies	Celkový počet zaměstnanců Total personnel	Členové řídicích orgánů Members of managerial bodies
Průměrný počet zaměstnanců • Average number of employees	36	9	34	12
Mzdy • Wages and salaries	28 017	10 367	26 092	10 648
Odměny členům statutárních orgánů • Bonuses to members of statutory bodies	9 250	-	4 450	-
Sociální a zdravotní pojištění • Social security and health insurance	12 208	3 525	9 640	3 620
Sociální náklady • Social cost	905	265	874	276
Osobní náklady celkem • Total personnel expenses	50 380	14 157	41 056	14 544

16. PERSONNEL AND RELATED EXPENSES

The breakdown of personnel expenses is as follows (in CZK thousands):

17. INFORMACE O SPŘÍZNĚNÝCH OSOBÁCH

Společnost běžně prodává zboží a poskytuje služby spřízněným osobám. V roce 2012 a 2011 dosáhl tento objem prodeje 3 513 124 tis. Kč a 2 870 164 tis. Kč.

Krátkodobé pohledávky (obchodní pohledávky a poskytnuté zálohy) za spřízněnými osobami k 31. 12. (v tis. Kč):

17. RELATED PARTY INFORMATION

The Company sells products and provides services to related parties in the ordinary course of business. Sales were CZK 3,513,124 thousand and CZK 2,870,164 thousand in 2012 and 2011, respectively.

Short-term receivables (trade receivables and advances granted) from related parties as at 31 December were as follows (in CZK thousands):

Spřízněná osoba • Related party	2012	2011
ČEPS, a.s.	391 126	24 960
ČEZ, a. s.	131 168	202 003
ČEZ Distribuce, a. s.	27 737	19 185
ČEZ Prodej, s.r.o.	1 530	5 345
Celkem • Total	551 561	251 493

Společnost využívá služeb spřízněných osob v rámci běžné obchodní činnosti podniku. V roce 2012 a 2011 činily nákupy 5 968 635 tis. Kč a 3 214 187 tis. Kč.

The Company purchases products and services from related parties in the ordinary course of business. Purchases were CZK 5,968,635 thousand and CZK 3,214,187 thousand in 2012 and 2011, respectively.

Krátkodobé závazky vůči spřízněným osobám k 31. 12. (v tis. Kč):

Current payables to related parties as at 31 December were as follows (in CZK thousands):

Spřízněná osoba • Related party	2012	2011
ČEZ, a. s.	-	14
ČEZ Prodej, s.r.o.	-	14
ČEPS, a.s.	-	9
Celkem • Total	-	37

Společnost eviduje přijaté zálohy od spřízněných osob, které představují složené kauce a finanční zajištění obchodů s elektřinou a plynem (viz odstavec 11).

The Company records advances received from related parties, which consist of deposits received and financial collateral for electricity and gas trades (see Note 11).

Přehled přijatých záloh od spřízněných osob k 31. 12. (v tis. Kč):

Advances received from related parties as at 31 December were as follows (in CZK thousands):

Spřízněná osoba • Related party	2012	2011
ČEZ, a. s.	243 825	23 825
ČEZ Prodej, s.r.o.	42 000	42 000
ČEPS, a.s.	5 560	25 000
Celkem • Total	291 385	90 825

18. VÝZNAMNÉ POLOŽKY ZISKŮ A ZTRÁT

Odměny statutárnímu auditorovi k 31. 12.:

18. SIGNIFICANT ITEMS OF INCOME STATEMENT

Statutory auditor's fees as at 31 December were as follows:

Služby • Services	2012	2011
Povinný audit • Statutory audit	650	650

19. PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH (VIZ PŘÍLOHA)

Přehled o peněžních tocích byl zpracován nepřímou metodou.

19. STATEMENT OF CASH FLOWS (SEE APPENDIX)

The cash flow statement was prepared under the indirect method.

		Skutečnost v účetním období	
		běžném	minulém
Přehled o peněžních tocích ke dni 31. 12. 2012 (v celých tisících Kč)		current	prior
Cash flow statement as at 31.12.2012 (in thousands of Czech crowns)			
Peněžní toky z provozní činnosti • Cash flows from operating activities			
Z.	Výsledek hospodaření za běžnou činnost bez zdanění (+/-) • Profit or loss on ordinary activities before taxation (+/-)	103 605	134 721
A.1.	Úpravy o nepeněžní operace • Adjustments to reconcile profit or loss to net cash provided by or used in operating activities	63 758	45 330
A.1.1.	Odpisy stálých aktiv a pohledávek • Depreciation and amortization of fixed assets and write-off of receivables	67 201	62 992
A.1.2.	Změna stavu opravných položek • Change in allowances	122	-1 228
A.1.3.	Změna stavu rezerv • Change in provisions	5 301	3 779
A.1.4.	Kurzové (zisky) a ztráty • Foreign exchange differences	5 233	-7 182
A.1.5.	(Zisk)/ztráta z prodeje stálých aktiv • (Gain)/Loss on disposal of fixed assets		-65
A.1.6.	Úrokové náklady a výnosy • Interest expense and interest income	-14 098	-12 966
A.1.7.	Ostatní nepeněžní operace (např. přecenění na reálnou hodnotu do HV, přijaté dividendy) • Other non-cash movements (e.g. revaluation at fair value to profit or loss, dividends received)	0	0
A*	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, změnami pracovního kapitálu, placenými úroky a mimořádnými položkami • Net cash from operating activities before taxation, changes in working capital and extraordinary items	167 363	180 051
A.2.	Změna stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu • Change in non-cash components of working capital	625 419	-68 957
A.2.1.	Změna stavu zásob • Change in inventory	0	0
A.2.2.	Změna stavu obchodních pohledávek • Change in trade receivables	-55 820	-16 252
A.2.3.	Změna stavu ostatních pohledávek a přechodných účtů aktiv • Change in other receivables and in prepaid expenses and unbilled revenue	-171 707	-765 121
A.2.4.	Změna stavu obchodních závazků • Change in trade payables	-23 107	-49 442
A.2.5.	Změna stavu ostatních závazků, krátkodobých úvěrů a přechodných účtů pasiv • Change in other payables, short-term loans and in accruals and deferred income	876 053	761 858
A**	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním, placenými úroky a mimořádnými položkami • Net cash from operating activities before taxation, interest paid and extraordinary items	792 782	111 094
A.3.1.	Placené úroky • Interest paid	0	-2
A.4.1.	Placené daně • Tax paid	-33 163	-22 663
A.5.1.	Příjmy a výdaje spojené s mimořádnými položkami • Gains and losses on extraordinary items	0	0
A***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti • Net cash provided by (used in) operating activities	759 619	88 429
Peněžní toky z investiční činnosti • Cash flows from investing activities			
B.1.1.	Výdaje spojené s pořízením stálých aktiv • Purchase of fixed assets	-66 261	-41 401
B.2.1.	Příjmy z prodeje stálých aktiv • Proceeds from sale of fixed assets	1	65
B.3.1.	Poskytnuté půjčky a úvěry • Loans granted	0	0
B.4.1.	Přijaté úroky • Interest received	14 098	12 968
B.5.1.	Přijaté dividendy • Dividends received	0	0
B***	Čistý peněžní tok vztahující se k investiční činnosti • Net cash provided by (used in) investing activities	-52 162	-28 368

	Skutečnost v účetním období Actual figures in period		
	běžném current	minulém prior	
Přehled o peněžních tocích ke dni 31. 12. 2012 (v celých tisících Kč) Cash flow statement as at 31.12.2012 (in thousands of Czech crowns)			
Peněžní toky z finanční činnosti • Cash flows from financing activities			
C.1.	Změna stavu dlouhodobých závazků a dlouhodobých, příp. krátkodobých, úvěrů • Change in long-term liabilities and long-term, resp. short-term, loans	0	0
C.2.1.	Dopady změn základního kapitálu na peněžní prostředky • Effect of changes in basic capital on cash	0	0
C.2.2.	Vyplacené dividendy nebo podíly na zisku • Dividends or profit sharing paid	-28 400	0
C.2.3.	Dopad ostatních změn vlastního kapitálu na peněžní prostředky • Effect of other changes in basic capital on cash	-3 473	-3 255
C***	Čistý peněžní tok vztahující se k finanční činnosti • Net cash provided by (used in) financing activities	-31 873	-3 255
F.	Čisté zvýšení, resp. snížení peněžních prostředků • Net increase (decrease) in cash	675 584	56 806
P.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na začátku účetního období • Cash and cash equivalents at beginning of year	1 938 494	1 881 688
R.	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci účetního období • Cash and cash equivalents at end of year	2 614 078	1 938 494

20. PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU
(VIZ ODSTAVEC 9)**20. STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY**
(SEE NOTE 9)

Sestaveno dne: 8. 3. 2013

Prepared on: 8 March 2013

Podpis statutárního orgánu účetní jednotky:

Signature of entity's statutory body:

**Ing. Jiří Štastný**
Předseda představenstva**Ing. Jiří Štastný**
Chair of the Board of Directors**Ing. Michal Ivánek**
Místopředseda představenstva**Ing. Michal Ivánek**
Vice-Chair of the Board of Directors

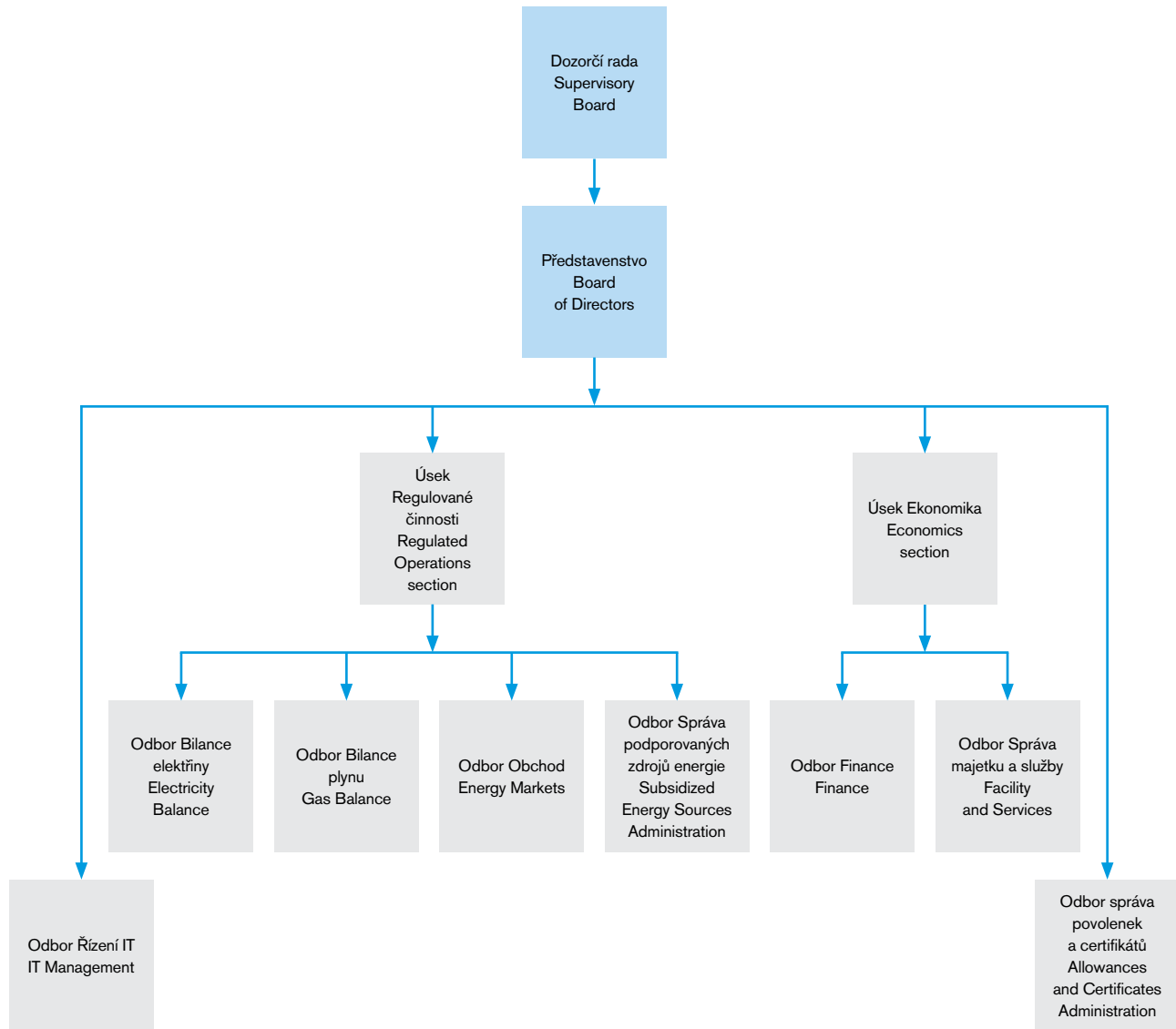
Osoba odpovědná za účetní závěrku:

Person responsible for financial statements:

**Ing. Michal Ivánek**
Místopředseda představenstva**Ing. Michal Ivánek**
Vice-Chair of the Board of Directors

Organizační struktura

Organization Structure



Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami podle ustanovení § 66a obchodního zákoníku
Report on Related Parties pursuant to Section 66a of the Commercial Code

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami podle ustanovení § 66a obchodního zákoníku

Report on Related Parties pursuant to Section 66a of the Commercial Code

Společnost OTE, a.s., (dále OTE) byla založena státem Česká republika a podíl státu na vlastnických právech činí 100 %. Stát je osobou ovládající a společnost OTE je osobou ovládanou. Výkonem akcionářských práv je pověřeno Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky.

Všechny společnosti, ve kterých má stát rozhodující nebo podstatný vliv, jsou propojenými osobami s OTE. Jedná se o společnosti, kde má stát prostřednictvím ministerstev stanovená hlasovací práva.

Z této skutečnosti vyplývá v souladu s ustanovením § 66a obchodního zákoníku povinnost zpracovat a uveřejnit v rámci výroční zprávy také zprávu o vztazích mezi ovládající a ovládanou osobou a o vztazích mezi ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou, tj. o vztazích mezi propojenými osobami.

Se společnostmi uvedenými níže v seznamu je OTE v běžném obchodním styku a má s těmito společnostmi uzavřeny obchodní smlouvy, které vyplývají ze:

- zákona č. 458/2000 Sb., (energetický zákon) v platném znění a z příslušných vyhlášek,
- zákona č. 383/2012 Sb., o podmínkách obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů v platném znění.

OTE, a.s., (hereinafter "OTE") was founded by the government of the Czech Republic, which holds 100% of ownership rights. The state is the controlling party and OTE is the controlled party. The Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic is authorized to exercise shareholders' rights.

All companies, in which the state has a controlling or material influence, are OTE's related parties. The state holds voting rights in these companies exercised through respective government ministries.

Pursuant to Section 66a of the Commercial Code, the foregoing constitutes an obligation to prepare and publish a Report on relations between the controlling and controlled parties, and on relations between the controlled party and other parties controlled by the same controlling party, i.e. Report on Related Parties, as an integral part of the Annual Report.

OTE executes transactions on an arm's-length basis with companies listed below. Business contracts entered into with these companies are governed by the following acts:

- Act No. 458/2000 Coll. (Energy Act), as amended, and related decrees;
- Act No. 383/2012 Coll., on the Terms of Greenhouse Gas Emission Allowance Trading, as amended.

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami podle ustanovení § 66a obchodního zákoníku
Report on Related Parties pursuant to Section 66a of the Commercial Code

V oblasti elektroenergetiky se jedná o následující typy smluv:

- o zúčtování odchylek,
- o přístupu na krátkodobý trh s elektřinou,
- o předávání údajů,
- o zúčtování regulační energie,
- o předávání údajů o regulační energii,
- o přístupu na vyrovnávací trh,
- o provozování vyrovnávacího trhu,
- o přístupu do CS OTE,
- o vyrovnání plateb za úhradu podpory výroby elektřiny z obnovitelných zdrojů energie ve formě výkupních cen

V oblasti plynárenství se jedná o následující typy smluv:

- o zúčtování odchylek,
- o předávání údajů,
- o přístupu do CS OTE.

Jako správce rejstříku obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů uzavírá OTE s obchodními partnery smlouvy:

- o zřízení a vedení účtu v rejstříku pro obchodování s jednotkami přiděleného množství (povolenkami) emisí skleníkových plynů a úpravě souvisejících vztahů (dále jen „zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek“).

Uvedené smlouvy neposkytují OTE žádné zvláštní výhody ani újm, které by vyplývaly z propojení. Ceny účtované obchodním partnerům v oblasti elektroenergetiky a plynárenství jsou ceny regulované Energetickým regulačním úřadem v souladu s jeho platnými cenovými rozhodnutími.

Ceny účtované v oblasti rejstříku obchodování s povolenkami jsou schváleny výborem rejstříku složeným z pracovníků Ministerstva životního prostředí a pracovníků OTE a jsou zveřejněny na internetových stránkách OTE v ceníku, který je přílohou smlouvy o zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek.

Smlouvy odpovídají běžnému obchodnímu styku a nebyly uzavřeny za jiných než obvyklých podmínek, žádná z propojených osob nemá žádné zvláštní výhody, které by vyplývaly z tohoto spojení. Jiné právní úkony nebo jiná opatření v zájmu propojených osob nebyla učiněna, ani na jejich popud přijata nebo uskutečněna ze strany OTE. Propojené osoby neučinily žádné právní úkony či opatření, které by přivodily společnosti OTE majetkovou újmu či výhodu.

The following agreements were entered into related to the power sector:

- on settlement of imbalances;
- on access to the short-term electricity market;
- on submission of data;
- on settlement of regulating energy;
- on submission of data on regulating energy;
- on access to the balancing market;
- on operation of the balancing market;
- on access to CS OTE.
- on settlement of payments related to support for generation of electricity from renewable energy sources in the form of purchase prices.

The following agreements were entered into related to the gas sector:

- on settlement of imbalances;
- on submission of data;
- on access to CS OTE.

In its capacity as administrator of the Registry for greenhouse gas emission allowance trading, OTE enters with business partners into the following agreement:

- on creation and maintenance of an account in the Registry for trading units of allocated volumes (allowances) of greenhouse gas emissions and on corresponding legal relations (hereinafter “Creation and maintenance of a Registry account”).

No benefit or detriment arises for OTE from the foregoing agreements with related parties. Electricity and gas prices charged by OTE to business partners are prices regulated by the Energy Regulatory Office in accordance with its applicable price decisions.

Rates charged in connection with the Registry for emission allowance trading are approved by the Registry Committee comprising employees of the Ministry of the Environment and OTE employees, and are posted on OTE's website as a pricelist that is an annex to the Agreement on creation and maintenance an account in the Registry.

The agreements have been signed on an arm's-length basis and under standard business terms, whereby no special benefits arise from them for any of the related parties. OTE did not execute any other legal actions or adopted any measures for the benefit or at the request of the related parties. The related parties did not execute any legal actions or adopted any measures that would result in detriment or benefit for OTE.

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami podle ustanovení § 66a obchodního zákoníku
Report on Related Parties pursuant to Section 66a of the Commercial Code

Výše uvedené smluvní vztahy platné pro účetní období roku 2012 jsou uzavřeny s následujícími společnostmi:

ČEPS, a.s.:

- o zúčtování odchylek,
- o předávání údajů,
- o zúčtování regulační energie,
- o předávání údajů o regulační energii,
- o provozování vyrovnávacího trhu,
- o vzájemné spolupráci při organizování přeshraničního denního trhu s elektřinou formou implicitních aukcí.

České dráhy, a.s.:

- o přístupu do CS OTE.

ČEZ, a. s.:

- o zúčtování odchylek,
- o přístupu na krátkodobý trh s elektřinou,
- o zúčtování regulační energie,
- o přístupu na vyrovnávací trh,
- o zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek,
- o zúčtování odchylek (v plynárenství).

ČEZ Distribuce, a. s.:

- o předávání údajů.

ČEZ Energetické služby, s.r.o.:

- o předávání údajů (v plynárenství),
- o zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek.

ČEZ Prodej, s.r.o.:

- o zúčtování odchylek,
- o přístupu na krátkodobý trh s elektřinou,
- o přístupu na vyrovnávací trh,
- o vyrovnání plateb za úhradu podpory výroby elektřiny z obnovitelných zdrojů energie ve formě výkupních cen,
- o zúčtování odchylek (v plynárenství).

DIAMO, státní podnik:

- o předávání údajů,
- o zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek.

Energetické centrum s.r.o.:

- o předávání údajů,
- o zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek.

The foregoing agreements were in effect in 2012 with the following companies:

ČEPS, a.s.:

- on settlement of imbalances;
- on submission of data;
- on settlement of regulating energy;
- on submission of data on regulating energy;
- on operation of the balancing market;
- on mutual cooperation in organizing the cross-border day-ahead electricity market through implicit auctions.

České dráhy, a.s.:

- on access to CS OTE.

ČEZ, a. s.:

- on settlement of imbalances;
- on access to the short-term electricity market;
- on settlement of regulating energy;
- on access to the balancing market;
- on creation and maintenance of a Registry account.
- on settlement of imbalances (in the gas sector).

ČEZ Distribuce, a. s.:

- on submission of data

ČEZ Energetické služby, s.r.o.:

- on submission of data (in the gas sector);
- on creation and maintenance of a Registry account.

ČEZ Prodej, s.r.o.:

- on settlement of imbalances;
- on access to the short-term electricity market;
- on access to the balancing market;
- on settlement of payments related to support for generation of electricity from renewable energy sources in the form of purchase prices;
- on settlement of imbalances (in the gas sector).

DIAMO, státní podnik:

- on submission of data;
- on creation and maintenance of a Registry account.

Energetické centrum s.r.o.:

- on submission of data;
- on creation and maintenance of a Registry account.

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami podle ustanovení § 66a obchodního zákoníku
Report on Related Parties pursuant to Section 66a of the Commercial Code

Energotrans, a.s.:

- o zúčtování odchylek,
- o přístupu na krátkodobý trh s elektřinou,
- o zúčtování regulační energie,
- o přístupu na vyrovnávací trh,
- o zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek.

eYello CZ, a.s.:

- o přístupu do CS OTE,
- o přístupu do CS OTE (v plynárenství).

Letiště Ostrava, a.s.:

- o předávání údajů,
- o předávání údajů (v plynárenství).

Letiště Praha, a.s.:

- o předávání údajů,
- o zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek.

Palivový kombinát Ústí, státní podnik:

- o předávání údajů.

Pragoplyn, a.s.:

- o přístupu do CS OTE,
- o zúčtování odchylek (v plynárenství).

Pražská energetika, a.s.:

- o zúčtování odchylek,
- o přístupu na krátkodobý trh s elektřinou,
- o předávání údajů,
- o přístupu na vyrovnávací trh,
- o vyrovnání plateb za úhradu podpory výroby elektřiny z obnovitelných zdrojů energie ve formě výkupních cen,
- o zúčtování odchylek (v plynárenství).

Pražská plynárenská, a.s.:

- o přístupu do CS OTE,
- o zúčtování odchylek (v plynárenství).

Pražská plynárenská Distribuce, a.s.:

- o předávání údajů (v plynárenství).

PREDistribuce, a. s.:

- o předávání údajů.

Energotrans, a.s.:

- on settlement of imbalances;
- on access to the short-term electricity market;
- on settlement of regulating energy;
- on access to the balancing market;
- on creation and maintenance of a Registry account.

eYello CZ, a.s.:

- on access to CS OTE,
- on access to CS OTE (in the gas sector).

Letiště Ostrava, a.s.:

- on submission of data;
- on submission of data (in the gas sector).

Letiště Praha, a.s.:

- on submission of data;
- on creation and maintenance of a Registry account.

Palivový kombinát Ústí, státní podnik:

- on submission of data.

Pragoplyn, a.s.:

- on access to CS OTE,
- on settlement of imbalances (in the gas sector).

Pražská energetika, a.s.:

- on settlement of imbalances;
- on access to the short-term electricity market;
- on submission of data;
- on access to the balancing market;
- on settlement of payments related to support for generation of electricity from renewable energy sources in the form of purchase prices;
- on settlement of imbalances (in the gas sector).

Pražská plynárenská, a.s.:

- on access to CS OTE;
- on settlement of imbalances (in the gas sector).

Pražská plynárenská Distribuce, a.s.:

- on submission of data (in the gas sector).

PREDistribuce, a. s.:

- on submission of data.

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami podle ustanovení § 66a obchodního zákoníku
Report on Related Parties pursuant to Section 66a of the Commercial Code

Plzeňská teplárenská, a.s.:

- o zúčtování regulační energie,
- o přístupu na vyrovnávací trh,
- o zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek.

Příbramská teplárenská a.s.:

- o zúčtování odchylek,
- o přístupu na krátkodobý trh s elektřinou,
- o zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek.

Severočeské doly a.s.:

- o zúčtování regulační energie,
- o předávání údajů.

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace:

- o předávání údajů.

Teplárny Brno, a.s.:

- o zúčtování odchylek,
- o přístupu na krátkodobý trh s elektřinou,
- o zúčtování regulační energie,
- o přístupu na vyrovnávací trh,
- o zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek.

Thomayerova nemocnice:

- o předávání údajů.

ÚJV Řež, a. s.:

- o předávání údajů.

Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava:

- o předávání údajů.

S následujícími společnostmi má OTE uzavřenu smlouvu o zřízení a vedení účtu v rejstříku povolenek:

Armádní Servisní, příspěvková organizace

České aerolinie a.s.

ČEZ Teplárenská, a.s.

Elektrárna Chvaletice a.s.

Elektrárna Počeradý, a.s.

Fakultní nemocnice Brno

Fakultní nemocnice v Motole

Thomayerova nemocnice

HOLIDAYS Czech Airlines, a.s.

KLATOVSKÁ TEPLÁRNA a.s.

Kongresové centrum Praha, a.s.

Kroměřížská nemocnice a.s.

Ostrovská teplárenská, a.s.

T E R M O Frýdlant n. O. s.r.o.

Plzeňská teplárenská, a.s.:

- on settlement of regulating energy;
- on access to the balancing market;
- on creation and maintenance of a Registry account.

Příbramská teplárenská a.s.:

- on settlement of imbalances;
- on access to the short-term electricity market;
- on creation and maintenance of a Registry account.

Severočeské doly a.s.:

- on settlement of regulating energy;
- on submission of data.

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace:

- on submission of data.

Teplárny Brno, a.s.:

- on settlement of imbalances;
- on access to the short-term electricity market;
- on settlement of regulating energy;
- on access to the balancing market;
- on creation and maintenance of a Registry account.

Thomayerova nemocnice:

- on submission of data.

ÚJV Řež, a. s.:

- on submission of data.

Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava:

- on submission of data.

OTE has entered into an Agreement on creation and maintenance of a Registry account with the following companies:

Armádní Servisní, příspěvková organizace

České aerolinie a.s.

ČEZ Teplárenská, a.s.

Elektrárna Chvaletice a.s.

Elektrárna Počeradý, a.s.

Fakultní nemocnice Brno

Fakultní nemocnice v Motole

Thomayerova nemocnice

HOLIDAYS Czech Airlines, a.s.

KLATOVSKÁ TEPLÁRNA a.s.

Kongresové centrum Praha, a.s.

Kroměřížská nemocnice a.s.

Ostrovská teplárenská, a.s.

T E R M O Frýdlant n. O. s.r.o.

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami podle ustanovení § 66a obchodního zákoníku
Report on Related Parties pursuant to Section 66a of the Commercial Code

Technické služby Vlašim s.r.o.
Tepelné hospodářství Prachatice s.r.o.
Tepelné hospodářství Rychnov nad Kněžnou, s. r. o.
Teplárna České Budějovice, a.s.
Teplárna Písek, a.s.
Teplárna Strakonice, a.s.
TEPLO BRUNTÁL a.s.
Teplo spol a.s.
TEREA Cheb s.r.o.
Transteplo Kdyně, spol. s r.o.

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami byla vypracována v souladu s ustanovením § 66a odst. (9) zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění, za poslední účetní období, tj. od 1. ledna do 31. prosince 2012. Tato zpráva bude předložena k přezkoumání dozorčí radě společnosti a auditorovi, který bude provádět ověření účetní závěrky a výroční zprávy ve smyslu zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví.

Zpráva je součástí výroční zprávy podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví a bude zveřejněna v zákonné lhůtě uložení do sbírky listin vedené obchodním rejstříkem Městského soudu v Praze.

V Praze dne 18. 3. 2013



Ing. Jiří Štastný
předseda představenstva



Ing. Michal Ivánek
místopředseda představenstva

Technické služby Vlašim s.r.o.
Tepelné hospodářství Prachatice s.r.o.
Tepelné hospodářství Rychnov nad Kněžnou, s. r. o.
Teplárna České Budějovice, a.s.
Teplárna Písek, a.s.
Teplárna Strakonice, a.s.
TEPLO BRUNTÁL a.s.
Teplo spol a.s.
TEREA Cheb s.r.o.
Transteplo Kdyně, spol. s r.o.

The Report on Related Parties was prepared pursuant to Section 66a (9) of Act No. 513/1991 Coll., the Commercial Code, as amended, for the past year, i.e. from 1 January to 31 December 2012. This Report will be submitted for review to the Company's Supervisory Board and to the auditor who will carry out an audit of the financial statements and the Annual Report pursuant to Act No. 563/1991 Coll., on Accounting.

Under Act No. 563/1991 Coll., on Accounting, this Report is an integral part of the Annual Report and it will be published within the statutory term in the Collection of Documents of the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague.

Prague, 18 March 2013



Ing. Jiří Štastný
Chairman of the Board of Directors



Ing. Michal Ivánek
Vice-Chairman of the Board of Directors

Zpráva nezávislého auditora

Independent Auditor's Report

Akcionáři společnosti OTE, a.s.:

I. Ověřili jsme účetní závěrku společnosti OTE, a.s. (dále jen „společnost“) k 31. prosinci 2012 uvedenou na stranách 39–60, ke které jsme 8. března 2013 vydali výrok uvedený na stranách 37–38.

II. Ověřili jsme též soulad výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných souvislostech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Účetní informace obsažené ve výroční zprávě na stranách 1–36 jsme sesouhlasili s informacemi uvedenými v účetní závěrce k 31. prosinci 2012. Jiné než účetní informace získané z účetní závěrky a z účetních knih společnosti jsme neověřovali. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou účetní informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných souvislostech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

III. Prověřili jsme dále věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti OTE, a.s., k 31. prosinci 2012 uvedené ve výroční zprávě na stranách 62–67. Za sestavení a věcnou správnost této zprávy o vztazích je zodpovědný statutární orgán společnosti OTE, a.s. Naším úkolem je vydat na základě provedené prověrky stanovisko k této zprávě o vztazích.

Prověrku jsme provedli v souladu s Mezinárodním standardem pro prověrky a souvisejícím auditorským standardem č. 56 Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, abychom plánovali a provedli prověrku s cílem získat střední míru jistoty, že zpráva o vztazích neobsahuje významné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování pracovníků společnosti a na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené

To the Shareholder of OTE, a.s.:

I. We have audited financial statements of the Company as at 31 December 2012 presented in the annual report of the Company on pages 39–60 on which we have issued an auditors' report dated 8 March 2013, presented in the annual report on pages 37–38.

II. We have also audited the consistency of the annual report with the financial statements described above. The management of OTE, a.s. is responsible for the accuracy of the annual report. Our responsibility is to express, based on our audit, an opinion on the consistency of the annual report with the financial statements.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and the related implementation guidance issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the information presented in the annual report that describes the facts reflected in the financial statements is consistent, in all material respects, with the financial statements. We have checked that the accounting information presented in the annual report on pages 1–36 is consistent with that contained in the audited financial statements as at 31 December 2012. Our work as auditors was confined to checking the annual report with the aforementioned scope and did not include a review of any information other than that drawn from the audited accounting records of the Company. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

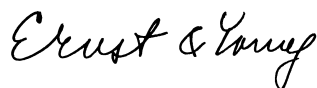
Based on our audit, the accounting information presented in the annual report is consistent, in all material respects, with the financial statements described above.

III. In addition, we have reviewed the accuracy of the information contained in the report on related parties of OTE, a.s. for the year ended 31 December 2012 presented in the annual report of the Company on pages 62–67. The management of OTE, a.s. is responsible for the preparation and accuracy of the report on related parties. Our responsibility is to issue a report based on our review.

We conducted our review in accordance with the applicable International Standard on Review Engagements and the related Czech standard No. 56 issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the review to obtain moderate assurance as to whether the report on related parties is free from material misstatement. The review

prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit zprávy o vztazích jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti OTE, a.s., k 31. prosinci 2012.



Ernst & Young Audit, s.r.o.
oprávnění č. 401
zastoupený partnerem



Josef Pivoňka
auditor, oprávnění č. 1963

3. května 2013
Praha, Česká republika

is limited primarily to enquiries of company personnel, to analytical procedures applied to financial data and to examining, on a test basis, the accuracy of information, and thus provides less assurance than an audit. We have not performed an audit and, accordingly, we do not express an audit opinion.

Based on our review, nothing has come to our attention that causes us to believe that the report on related parties of OTE, a.s. for the year ended 31 December 2012 is materially misstated.



Ernst & Young Audit, s.r.o.
License No. 401
Represented by partner



Josef Pivoňka
Auditor, License No. 1963

3 May 2013
Prague, Czech Republic

Rejstřík pojmů a zkratk

Terms and Acronyms

CDS	Centrum datových služeb
CITL	Nezávislá evidence transakcí společností
EIS	Ekonomický informační systém
Energetický zákon	Zákon č. 458/2000 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů
ERÚ	Energetický regulační úřad
EU	Evropská unie
EU ETS	EU schéma pro emisní obchodování (European Union Emission Trading Scheme)
IS OTE, CS OTE	Informační systém operátora trhu
ISR	Informační systém rejstříku obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů
ITL	Nezávislá evidence transakcí obchodování s povolenkami v rámci Kjótského protokolu
MPO	Ministerstvo průmyslu a obchodu
NAP	Národní alokační plán
NEK	Nezávislá energetická komise
Odchylka	Součet rozdílů skutečných a sjednaných dodávek nebo odběrů elektriny/plynu v daném časovém úseku
OPM	Odběrné a předací místo
OTE	OTE, a.s.
OZE	Obnovitelné zdroje energie
Povolenky na emise	Majetková hodnota odpovídající právu vypustit do ovzduší jeden ekvivalent CO ₂
TDD	Typový diagram dodávky
UNFCCC	Rámcová úmluva OSN o změně klimatu
VVT	Vnitrodenní a vyrovnávací trh

CDS	Centre of Data Services
CITL	Community Independent Transaction Log
EIS	Economic Information System
Emission allowance	Value corresponding to the right to emit a carbon dioxide equivalent
Energy Act	Act No. 458/2000 Coll., on Business Conditions and Public Administration in the Energy Sectors and on amending certain acts, as amended
ERO	Energy Regulatory Office
EU	European Union
EU ETS	European Union Emission Trading Scheme
IEC	Independent Energy Commission
Imbalance	Sum of differences between metered and contracted electricity/gas supply and consumption in a specific time period
IS OTE, CS OTE	Information system of the Market Operator
ISR	Information system of the Registry for Greenhouse Gas Emission Allowance Trading Scheme (Registry System)
ITL	International Transaction Log (under the Kyoto Protocol)
LP	Load profile
MPO	Ministry of Industry and Trade
NAP	National Allocation Plan
OPM	Point of delivery/transfer
OTE	OTE, a.s.
RES	Renewable energy sources
UNFCCC	United Nations Framework Convention on Climate Change
VVT	Intra-day and balancing market

Identifikační a kontaktní údaje

Identification and Contact Information

Obchodní firma (název)	OTE, a.s.	Company name	OTE, a.s.
Sídlo společnosti	Sokolovská 192/79 186 00 Praha 8	Registered office	Sokolovská 192/79 186 00 Prague 8
Telefon	+420 296 579 160	Telephone	+420 296 579 160
Fax	+420 296 579 180	Fax	+420 296 579 180
E-mail	ote@ote-cr.cz	E-mail	ote@ote-cr.cz
www	http://www.ote-cr.cz https://www.povolenky.cz	www	http://www.ote-cr.cz https://www.povolenky.cz
Bankovní spojení	195582760247/0100	Bank account No.	195582760247/0100
IČ	26463318	Business Reg. No.	26463318
DIČ	CZ26463318	Tax ID No.	CZ26463318
Registrace	Obchodní rejstřík vedený Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 7260	Registered at	the Commercial Register maintained by the Prague Municipal Court, Section B, File 7260
Základní kapitál	340 mil. Kč	Registered capital	CZK 340 million
Právní řád	České republiky	Governed by law	of the Czech Republic
Právní předpis	Obchodní zákoník č. 513/1991 Sb. a zákon č. 219/2000 Sb. o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích	Regulations	Commercial Code No. 513/1991 Coll., and Act No. 219/2000 Coll., on the Assets of the Czech Republic and its Representation in Legal Relations
Právní forma	akciová společnost	Legal form	joint-stock company
Datum založení	18. 4. 2001	Date of founding	18 April 2001
Datum vzniku	Založena na dobu neurčitou 2. 7. 2001	Date of incorporation	Founded for an indefinite period 2 July 2001

Poznámky

Notes

